

## NADIE PUEDE DESENTENDERSE DE LA OBLIGACION DE VOTAR

### Mañana los cabezas de familia han de cumplir con este deber

#### Palabras del Ministro de la Gobernación

MADRID, 1.—El ministro de la Gobernación, señor Alonso Vega, ha pronunciado ante los

microfonos de Radio Nacional y de Televisión Española, a media hora de hoy, y con motivo de las próximas elecciones municipales, las siguientes palabras:

«Desde 1945, en que el proceso constructivo del régimen dio configuración definitiva, tras de sereno y maduro estudio, a las bases de nuestra vida municipal, uno de los tres pilares —junto con la familia y el Sindicato— en que se cimenta el nuevo Estado nacido de la Cruzada bajo la firme e inteligente dirección de nuestro invicto Caudillo, nos encontramos ante esta convocatoria para la renovación de nuestros Ayuntamientos.

Convocatoria, como bien sabéis, equivale en nuestro lenguaje a llamamiento. Con mis palabras quiero únicamente recordaros a todos lo que significa este llamamiento, lo que es y lo que no es; lo que os va en ello y la atención que las exigencias del bien común os obliga a ese llamamiento.

La función concejal, como la Administración municipal en general, es tenida en todos los países como la mejor escuela cívica, como el mejor campo de formación y adiestramiento de

quienes están llamados a regir la vida pública; pero tampoco debemos olvidar que a los Ayuntamientos les corresponde por esencia la misión de velar por el cuidado y fomento de los intereses materiales y espirituales de la comunidad local; esto es la trascendental función de administrar esos intereses. Píjase bien, digo administrar porque el Ayuntamiento no puede ser el campo de batalla donde libran sus contiendas las banderías de lugar y mucho menos palenque de fuerzas políticas disgregadoras o plataforma de intereses bastardos.

Y en estas pocas palabras puede decirse que se cifra toda la filosofía de un buen régimen local. Todos sois vecinos de un Municipio, y si como tales no puede seros indiferente ningún aspecto de su administración, tanto menos podéis desentenderos de la gravísima obligación que a todos os incumbe de escoger al mejor entre los que hayan de llevar las riendas de esa administración.

La idea de vecindad lleva en sí la de convivencia y conocimiento directo de las personas, y de ese carácter inmediato y entrañable de lo local hemos de sacar los elementos de juicio para elegir nuestro representante más adecuado.

Pasado mañana los cabezas de familia de toda España hemos de cumplir con este deber, acudiendo a las urnas para emitir nuestro voto por el candidato más idóneo. Si no lo hacemos a nuestra elección no es meditada lo necesario careceremos de derecho a quejarnos después de la administración de los servicios de nuestro Municipio. En domingos sucesivos, y en la forma que sobradamente conocéis por las amplias informaciones publicadas por la Prensa, se realizarán las elecciones de concejales representantes de los Sindicatos y de las entidades profesionales y culturales.

## LA DEMOCRACIA EN EL AMBITO MUNICIPAL

Las próximas elecciones municipales inducen a recordar una vez más la preocupación del Movimiento por restituir de mayor amplitud y vigor a las estructuras de nuestra democracia municipal. Forzoso es subrayar también que lo que entendemos por democracia ha de tener una raíz inequívocamente orgánica, condición indispensable para que el ejercicio democrático discorra a través de cauces positivos. En ese sentido, cabe aludir a lo dicho por el Caudillo ante el Pleno del IX Consejo Nacional del Movimiento: «Los partidos políticos —señalaba Franco en su discurso— nacieron de la imposibilidad de gestión popular de la política cotidiana, y se instalaron en las instituciones representativas, adueñándose de sus resortes, convirtiéndose en superestructuras artificiales que usurpaban la verdadera voluntad de la comunidad y que servían de escabel a los profesionales de la política. La doctrina del Movimiento va en su concepción comunitaria del pueblo, a buscarle en las células vivas de sus realidades más indiscutibles. Lo que es el pueblo, como presencia viva de la comunidad, se hace realidad patente en la familia, en el Municipio y en el Sindicato, como tantas veces hemos proclamado».

Es, pues, indiscutible, que las elecciones para renovar nuestros Ayuntamientos nos sitúan ante el hecho de una democracia de ejercicio, efectiva, sin mistificaciones. Su representatividad de origen aparece por otra parte manifiestamente genuina, desde el momento que se halla vinculada en forma directa a entidades orgánicas naturales. La representación municipal surge así, de fuerzas espontáneas que tienen profundo arraigo en la sociedad. Son fuerzas vivas y no simples grupos de opinión o presión. Es la es, en principio, la gran diferencia entre una democracia orgánica postuló de intereses comunitarios y esa otra democracia que como afirma Franco sirve de escabel a los profesionales de la política.

Hemos aludido a la representación y al ejercicio democrático. Sería lamentable que, resuelto por una vía ciertamente original el problema de la representación, no nos moviésemos con analoga eficacia y celeridad en el terreno del ejercicio democrático. En la órbita del Municipio esto resulta muy necesario porque a medida que los problemas de la vida local se han hecho más densos y complejos, exigen también un talante nuevo de acción, una operatividad distinta de aquellos que en nombre de la sociedad, asumen la representación municipal.

Nadie debe olvidar, pero mucho menos los hombres que van a regir dentro de poco los Ayuntamientos de la nación, hasta qué extremo el Municipio constituye una pieza sustantiva del orden social y económico. Es obvio que la democracia se ha convertido, en todos los ámbitos, en un problema de eficiencia. No le interesa al Municipio ni a la sociedad hombres que desde su puesto de representación se sientan impulsados antes por tendencias que por realidades. Las aspiraciones nacionales — desarrollo económico, Justicia Social y democracia de ejercicio — han de tener un fiel reflejo en la vida local, que es tanto como decir en la vida del Municipio.

## GOLPE DE ESTADO EN SAIGON

### ULTIMATUM DE LA JUNTA MILITAR SURVIETNAMITA AL PRESIDENTE NGO DINH DIEM Y LLAMAMIENTO AL PUEBLO PARA QUE COLABORE A COMBATIR AL COMUNISMO

## Cerco y ataque al Palacio Presidencial

SAIGON, 1.—Destacamentos de Infantería de Marina y tropas del Ejército survietnamita han lanzado un golpe militar contra el Gobierno del presidente Ngo Dinh Diem, y se cree saber que han vencido la resistencia ofrecida por los refuerzos de la "guardia de palacio", después de una encarnizada lucha en las calles de Saigón.

Se cree que otras unidades del Ejército permanecen leales al Gobierno, pero que las fuerzas aéreas se han unido a los insurgentes. Las tropas norteamericanas han recibido la orden de alerta.

Estados Unidos tiene estacionados en el Vietnam del Sur 15.000 soldados, la mayor parte de los cuales se encuentran en la capital.

El primer objetivo de los insurgentes ha sido el Cuartel General de la Policía, donde se encuentran detenidos estudiantes anti-gubernamentales.

Las tropas insurgentes han ocupado el Cuartel General de la Marina survietnamita. Se cree que la Marina permanece fiel al presidente Diem, ya que se ha comprobado que los cañones de los barcos de guerra, anclados en el puerto de Saigón, han disparado contra los aviones que bombardearon los alrededores del Palacio Presidencial.

Se sabe que la tentativa del golpe militar ha sido llevada a cabo por comandos de la Infantería de Marina, paracaidistas, infantería del Ejército y carros blindados.—Efe.



BILBAO.—Cuando se hallaba atracado en los muelles de Uribitarre comenzó a arder el barco "Alfonso IV", que estaba cargado de naftalina. El mercante ha sufrido gravísimas averías, por lo que se teme que se pierda totalmente. — (Foto Cifra.)

## CONSTRUYE CARRETERAS A VELOCIDAD DE VERTIGO

ALICANTE, 1.—Las carreteras de acceso a Alicante están siendo asfaltadas a un ritmo de ocho metros de calzada por minuto, mediante el empleo de un equipo móvil del Ministerio de Obras Públicas. Este equipo es el único que se encuentra en España y construye las carreteras a velocidad de vértigo. El tiempo que se ahorra consiste en que en una semana puede realizar el trabajo en el que de otra forma se invertirían más de tres meses. Ahora se procede al arreglo de los accesos de las carreteras de Murcia y Madrid, y luego se acometerá el de la carretera de Valencia.—Cifra.

## Después de ocho días bajo tierra HAN SIDO RESCATADOS LOS TRES MINEROS ALEMANES SEPULTADOS

LENGEDE (Alemania occidental), 1.—Los tres mineros que estaban sepultados en la mina "Mathilde" desde hace más de una semana, han sido extraídos a la superficie sanos y salvos. El primero de los mineros que fue subido a la superficie fue Emil Pohla, de treinta y cuatro años de edad, padre de dos niños, quien fue elegido para ser el primero porque no es experto en rescates mineros. Fue sacado a la superficie a las 12,18 horas (hora española).

Los otros dos mineros sepultados fueron posteriormente sacados a la superficie. El doctor Libau, médico encargado del hospital de Heine, dijo que a las 12,35 "los tres habían sido sacados salvos a la superficie", agregando que se mantenía en contacto constante con la cámara de descompresión. "Es demasiado

## BEN BELLA PIDE LA REVISION DE LOS ACUERDOS DE EVIAN Para que las relaciones con Francia sean estables

ARGEL, 1.—El presidente argelino, Ahmed Ben Bella, ha declarado hoy que los acuerdos de Evian con Francia deben ser "reajustados".

Hablando ante una concentración de medio millón de personas, aproximadamente, en esta ciudad, dijo que el Gobierno francés se ha dado cuenta de que ya no es válido para la cooperación entre Francia y Argelia, dado que "ya no hay 500.000 franceses en Argelia, sino solamente cien mil".

"Para que las relaciones sean estables y duraderas —añadió Ben Bella—, es preciso tener en cuenta los intereses de los dos países."

## FLORES PARA LOS MUERTOS



GRAN NUMERO DE PERSONAS DE TODA CLASE Y CONDICION SE DIRIGEN ESTOS DIAS AL CEMENTERIO CATOLICO PARA ROGAR POR LOS FIELES DIFUNTOS Y DEPOSITAR FLORES SOBRE SUS TUMBAS, EN ESTAS DOS FOTOS APARECEN EL MAUSOLEO DE ONESIMO, MATERIALMENTE CUBIERTO DE FLORES, Y OTRA PANORAMICA DEL SAGRADO RECINTO

## "LA DOCTRINA COMUNISTA ES INCOMPATIBLE CON LA FE CRISTIANA"

### "Constituye una amenaza de ruina para las almas y la sociedad"

## Declaración de los obispos italianos

CIUDAD DEL VATICANO, 1.—"Los obispos de Italia recuerdan que la doctrina del comunismo ateo ha sido condenada repetidamente en documentos pontificios solemnes", declaran los miembros del Episcopado italiano, reunidos en Roma con ocasión del Concilio, en un mensaje al pueblo italiano.

En su definición de actitud contra el comunismo, que ellos consideran como "una de las formas más graves y más insidiosas de los peligros que amenazan a la religión y al orden cívico del país", los obispos declaran que ellos no quieren ofender a nadie. Quisieran que sus advertencias fueran comprendidas incluso por los comunistas que proclaman su buena fe.

"La doctrina comunista —dicen los obispos— es completamente incompatible con la fe cristiana, a la que se opone por los principios

que la inspiran, por las ideas que defiende, por los métodos que propone. Esta doctrina constituye una amenaza de ruina grave para las almas y para la sociedad."

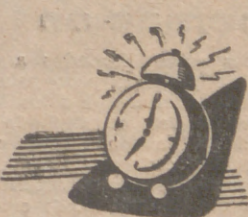
Los obispos insisten en la necesidad de hacer obra de persuasión para ilustrar a aquellos que, incluso sin conocer la doctrina comunista, se adhieren al comunismo con la esperanza ilusoria —dicen— de obtener ventajas materiales. Sería necesario mostrar los errores de la ideología comunista y hacer conocer la doctrina cristiana capaz de realizar la justicia y la paz social. Esta acción deberá acompañarse de otra acción vigorosa de todos los católicos con el fin de realizar los principios sociales cristianos y de resolver de hecho los problemas urgentes de nuestro tiempo, a muchas gentes lejos de la verdad y de la vida cristiana.—Efe.



# buenos días

## Valladolid

EL SANTO DEL DIA



Hoy vuelve a ser sábado, que es una hermosa manera de especular con el tiempo, divirtiéndose. Anteayer fue sábado, lo mismo que lo es hoy también. Mañana será distinto, muy distinto. Será la fiesta que conmemoramos en la víspera, de donde se deduce que sábado y domingo son dos días sánesos, o una cosa así.

Ayer fue un día dedicado a los muertos. El Cementerio se vio menos concurrido que de ordinario. El tiempo no acompañó nada, exactamente igual que los autobuses, que en cualquier recorrido dejan al viajero resentido y casi siempre, molesto. Dejando de lado el viaje al respetable solar que fue huerta de los Carmelitas, el pasado día 31, minutos después de las once de la noche, los viajeros fueron «depositados» frente al Teatro Pradera, porque en la parada había dos en turno de salir y no salían nunca: el que estaba delante ni se llenaba. ni se podía llenar por falta de viajeros. Todo el mundo reconoce que esto de los autobuses es tan mal negocio que nadie lo disputa a nadie; pero, eso puede ser un problema muy particular y otro, el trato que merecen los viajeros, que tuvieron que esperar al Campo Grande y no en frente. Es una nonada, pero todo el mundo sabe también que cuando el cobrador dice: «Tenemos para rato, mientras no salga el autobús primero», es que los viajeros están castigados a seguir en el asiento o marcharse, como anteañoche, víspera de fiesta.

Hay que cambiar el turno hablando de fútbol. Ahora resulta que tampoco habrá concentración en Palencia, exactamente igual que en tiempos del buen Zubiate, que anda por ahí, afinado a Valladolid, ya que no al Real Valladolid. «Es bueno o es malo concentrarse? Convenio concentrarse para ganar al enemigo, no sólo residencialmente, sino psíquicamente. De la concentración física caben muchos pareceres. De la psíquica, ninguno o uno sólo: ponerse de acuerdo inteligente para destrozar al inclito o pernicioso equipo que acudilla el señor Kubals y dirigen, cuando pueden, los otros dos inteligentes que están sentando plaza de gananciosos en la Liga nacional, aunque con un punto negativo.

Buenos días, que esto se hace largo.

### DONCELLAS:

Vuestra formación profesional doméstica, en la Escuela Hogar de la Sección Femenina. Solicita una beca. Informes: Santiago, número 26. Teléfono 23862.



LA CONMEMORACION DE LOS FIELES DIFUNTOS

Después que la Santa Iglesia celebró ayer la fiesta de Todos los Santos, hoy extiende su caridad y ayuda con sus oraciones y sufragios a las almas del Purgatorio. Pues es dogma de fe que para poder entrar en el cielo, han de purificarse quienes murieron en la gracia de Dios con pecados veniales, o sin haber satisfecho en vida enteramente por los mortales que cometieron, y cuanto a la culpa los fueron perdonados. Las obras con que podemos socorrerlos son tres: la primera y principal es el santo sacrificio de la misa; la segunda, la oración, y la tercera, todas las obras penales con que se satisface a la divina justicia, como son la limosna, ayunos, penitencias, peregrinaciones y cosas semejantes. Además de estos modos con que las personas particulares socorren a las almas del Purgatorio, el Sumo Pontífice concede indulgencias aplicables a ellas, no por vía de absolución, sino por modo de sufragio, y como dispensador del tesoro de la Iglesia, que son las obras, y satisfacciones de Cristo y de los santos. Ganando por las benditas almas estas indulgencias y haciéndoles otros sufragios, ejercitamos con ellas las obras de misericordia. Pero, aunque nos debemos comadecer de todos los que están en el Purgatorio, especial en te el de socorrer a nuestros deudos y amigos. Finalmente, mucho mayor cuidado debemos poner en cumplir las obligaciones de justicia que pertenecen a ellos, efectuando sus testamentos y mandas pias, y todo lo que dispusieron para bien de sus almas.

### EL SOL, LA LUNA Y LAS ESTRELLAS



Hoy, sábado, 2 de noviembre de 1963. Van trascurridos 305 días y faltan, por tanto, 60 para alcanzar al nuevo año de 1964. El Sol aparecerá a las 6 horas y 45 minutos y se pondrá a las 17 h. 12 m. La Luna, a las 18 h. 15 m. y 7 horas 31 m., respectivamente. Duración de la luz solar: 10 horas y 27 minutos. Seguimos en la fase de Luna llena. Como anunciáramos ayer, la Luna alcanzó su perigeo hoy a la una, exactamente. Otro movimiento, conocido desde tiempos remotos de la civilización, es el de la precesión de los equinoccios, al cual el famoso astrónomo Hiparco calculó su valor, pues los astrónomos indios y chinos ya lo conocían muchos siglos antes. Este movimiento se asemeja al de un tpo cuando, durante su movimiento de rotación, gira un poco inclinado, de modo que la púa describe un cono en derredor de la vertical. La velocidad de este movimiento es de 50 segundos por año, y para que el ciclo haya completado una revolución entera se necesita por lo tanto 25765 años. Con este movimiento el equinoccio de primavera no comienza ahora en Aries, como dicen los almanaces sino en Piscis. En Aries comenzaba hace dos mil años. Este movimiento origina el cambio del polo celeste; de modo que, continuamente, el eje de la Tierra cambia de posición en el cielo. En el transcurso de los años son estrellas polares diferentes las que podemos socorrerlos son tres: la primera y principal es el santo sacrificio de la misa; la segunda, la oración, y la tercera, todas las obras penales con que se satisface a la divina justicia, como son la limosna, ayunos, penitencias, peregrinaciones y cosas semejantes. Además de estos modos con que las personas particulares socorren a las almas del Purgatorio, el Sumo Pontífice concede indulgencias aplicables a ellas, no por vía de absolución, sino por modo de sufragio, y como dispensador del tesoro de la Iglesia, que son las obras, y satisfacciones de Cristo y de los santos. Ganando por las benditas almas estas indulgencias y haciéndoles otros sufragios, ejercitamos con ellas las obras de misericordia. Pero, aunque nos debemos comadecer de todos los que están en el Purgatorio, especial en te el de socorrer a nuestros deudos y amigos. Finalmente, mucho mayor cuidado debemos poner en cumplir las obligaciones de justicia que pertenecen a ellos, efectuando sus testamentos y mandas pias, y todo lo que dispusieron para bien de sus almas.

### EL TIEMPO, AYER Y HOY

El de ayer fue malo para pasar y fue bueno para estar en una butaca con buena calefacción. Frio, en una palabra. Los termómetros bajaron a su debido, camino de estrellarse contra la base del cero, sin llegar a ella, si bien no le faltó apenas nada. Como anunciáramos o presumiáramos, cayeron las primeras nevadas en las cordilleras que dibujan la periferia de la cuenca del Duero.

BOLETIN METEOROLOGICO DE VALLADOLID.—Presión, 691.4. Temperaturas extremas: Máxima, 11.7. Mínima, 4.5. Lluvia, 0.7.

PREDICION PARA HOY.—Lluvias moderadas en Andalucía y débiles en Levante, Centro y Galicia. En el resto, cielo con nubosidad variable.

Las temperaturas extremas de España han correspondido a Alicante y Murcia, con 22 grados, y a Soira, con los grados.—Cifra.

CADA DIA SU REFREAN

«El caldo, caliente; la venganza, en frío. Recomienda al hombre ofendido tranquilidad y reflexión antes de reparar muy bien la ofensa del traidor.»

### RADIO Y TELEVISION

**LA VOZ DE VALLADOLID**  
MANANA.—10:00: Sintonía y apertura: «Buenos días! 10:05: Salud musical. 10:10: El tiempo. 10:15: Momento religioso. 10:20: Santoral y felicidades. 10:30: Efemérides con música. 10:45: Ronda de España. 11:00: Ventana abierta. 11:55: La Prensa de hoy dice... 12:00: El Angelus. 12:05: «La mañana canta». 12:30: «La culpa fue de María Antonia». de Valentina del Barco, en adaptación de Luisa Alberca. 13:00: Música de ayer y de hoy. 13:30: Una melodía y dos intérpretes. 13:40: La noticia comentada... 13:50: Primer noticiero. 14:00: Música para su quiniela. 14:25: Los deportes.  
TARDE.—14:30: Diario hablado para España de Radio Nacional. 14:45: Sobremesa musical. 15:00: «El día actual y Dios». Charla religiosa, por el padre Atanasio María, carmelita. 15:10: Club de eventos. 16:00: Teatro lírico español: «La Verbena de la Palomara», de Tomás Bretón. 17:00: Cita a las cinco. 17:30: Voces de América. 18:00: «Bachillerato radiofónico». Primera audición informativa.  
TARDE-NOCHE.—19:00: «Aquí Alemania». 19:20: Santo rosario. 20:00: Cascada de ritmos, bailando con las mejores orquestas. 21:00: Novedades musicales. 21:30: Comentario. 21:35: El viejo cuplé. 21:55: Segundo noticiero. 22:00: Diario hablado para España de Radio Nacional. 22:15: El disco del día. 22:30: Último minuto deportivo. 22:35: «Entre el bordón y la prima». Canto Grande y Canto Chico. 23:00: Noches de otoño. Madrid. 23:30: Ritmo club. 24:00: Buenas noches. 00:05: Continúa ritmo club. 00:55: Antes del silencio. 01:00: Lectura de programas y cierre de la estación.

**RADIO VALLADOLID**  
MANANA.—9:00: Sintonía, apertura y lectura de programas. 9:05: Santoral, nota del tiempo, refrán y un consejo del médico. 9:10: Buenos días con música. 9:30: Bachillerato radiofónico (lección primera). 10:15: Paladas de los cocacos, por el Coro Romanoff. 10:40: Programa del oyente. 11:00: Ronda de estrellas. 12:00: La hora del Angelus. 12:35: Melodías favoritas. 13:05: Ventana del cine. 13:15: Album de cantantes. 13:35: Música de España. 14:05: Variedades musicales.  
TARDE.—14:30: En conexión con Radio Nacional de España, diario hablado de tarde. 14:45: «Los deportes al día», por Santiago Gallego. 15:10: Discos dedicados y de felicitación. 15:50: Intermedio musical. 16:00: «Y Dios estaba allí, emisión religiosa por el P. Estanislao de Villadavin, capuchino. 16:10: Concierto ligero. 16:25: «Alameda presenta...». 16:30: «Muerte en la carretera», de la serie «El criminal nunca gana», de Daniel Baylos. 16:55: Compases conocidos. 17:00: Estafeta sonora. 17:30: Feria de músicas. 18:00: Conexión con la S.E.R.: «El Zorro». 18:45: Emisión infantil, cara al público, en nuestro auditorio. 20:05: Discos dedicados y de felicitación.  
NOCHE.—20:30: Conexión con la S.E.R.: «Historia de España». 21:00: «Las llaves de la casa fuerte». 21:30: «Peter Gay». 21:45: Boletín informativo local. 22:00: En conexión con Radio Nacional de España, diario hablado de noche. 22:15: «Croniquilla local», por Francisco Javier Martín Abril. 22:30: Conexión con la S.E.R.: «A la primera». 23:00: «Mario Clavells». 23:35: Fin de fiesta. 1:00: Lectura de programas y cierre de la estación.

**TELEVISION ESPAÑOLA**  
SOBREMESA.—2:00: Carta de ajuste. 2:15: Primera página. 2:17: Páginas especiales. 3:00: Telediario (primera edición). 3:30: Fin de semana. 3:40: La rueda gira. 4:00: Final del programa.  
INFANTIL.—4:02: Dibujos animados. 4:07: Sesión de tarde. 5:30: Walter y la familia Corchea. 6:00: Cine cómico. 6:15: Sólo para menores.  
NOCHE.—6:30: Presentación. 6:32: Nuestro mundo. 7:00: Víspera del futuro. 7:30: «Flecha rota». 8:00: Tiempo alegre. 8:30: Dibujos animados. 8:40: La España de los españoles. 8:53: Mundo ligero. 9:00: Escuela de meridos. 9:30: Telediario (segunda edición). 9:47: El tiempo. 9:53: Microrama. 9:55: Marcando el compás. 10:00: Esta es su vida. 10:30: «Quién tiene la palabra?». 11:00: Gran parada. 12:30: Telediario. 12:50: El programa de la mañana. 12:53: Medianoche. 1: Cierre.

### ESPECTACULOS

ALAMEDA.—Desde las 4:30: «Abuelita charleston» (3) y «El árbol de la vida» (3).  
AVENIDA.—A las 5, 7,45 y 10:45: «Manos arriba» (3).  
CALDERON.—A las 5, 7,45 y 10:45: «Romme» (3).  
CAPITOL.—Desde las 4:30: «Perdidos en la gran ciudad» (3) y «Alaska, tierra de oro» (3).  
CARRION.—A las 5, 7,45 y 10:45: «Suspense!» (3R.)  
CERVANTES.—Desde las 4:30: «La revista soñada» (3) y «Fuga sangrienta» (3).  
COCA.—A las 5, 7,45 y 10:30: «Los pájaros» (3).  
DELICIAS.—Desde las 4:30: «Paso a la juventud» (3) y «Los diablos del Pacífico» (3).  
GOYA.—Desde las 4:30: «La leyenda de Buda» (3) y «El glorioso novio» (3).  
LAFUENTE.—Desde las 4:30: «Vuelta a la vida» (2) y «Noche de batallas» (2).  
LOPE DE VEGA.—A las 5, 7,45 y 10:45: «Días de vino y rosas» (3).  
PRADERA.—Compañía de Daróteo Martí. A las 4:45, 7,45 y 10:45: «Sangre negra» (3).  
REX.—Desde las 4:30: «Rosa de Lima» (2) y «Regreso a las minas del rey Salomón» (2).  
ROXY.—A las 5, 7,45 y 10:45: «Los jóvenes canibales» (3).  
ZORRILLA.—Desde las 3: «El coloso de Rodas» (3) y «Gaby» (3).

# NUESTRA Ciudad

## SUCESOS

### HERIDO LEVE

En la Casa de Socorro fue asistido Félix Sotoca Poinado, de diecinueve años, domiciliado en Peñafiel, 15, de herida contusa en la región mentoniana, erosiones y contusiones en la cara y diferentes partes del cuerpo, con ligera conmoción cerebral. Se ignoran las causas que le motivaron las mencionadas lesiones.

### Ruta del Vno Claret

La Junta Provincial de Información, Turismo y Educación Popular organiza para el domingo una excursión por la Ruta del Vno Claret, visitando Fuensalada, Mucientes y Cigales. En estos pueblos se recorrerán los monumentos más interesantes y famosas bodegas. La salida será a las nueve y media de la mañana, desde la Plaza de Zorrilla, regresando a las dos de la tarde. Los billetes, al precio de cuarenta pesetas, pueden adquirirse en Plaza del Ponticito, 1; teléfono 22097.

### Desde Colonia

Grosas y comentarios. Pinceladas pintorescas. El humor alemán. Las canciones del momento. El cine en la capital federal por TEODORO DELGADO POMATA

Corresponsal de la R. E. M. en la República Federal Alemana, que transmite semanalmente la actualidad de aquel país en el programa

### «¡AQUI, ALEMANIA!»

HOY, sábado, a las 22,30, por La Voz de Madrid, y por las emisoras La Voz de Navarra, a las 11,30; La Voz del Mediterráneo, a las 12,15; La Voz de Castellón, a las 12,30; La Voz de Extremadura, a las 13,00; La Voz de Valladolid, a las 18,00; La Voz de Alicante, a las 19,30; La Voz de Guipúzcoa, a las 21,00; La Voz de Cataluña, la Voz de León, La Voz del Ferrol y La Voz de Vigo, a las 22,30; La Voz del Principado de Asturias, la Voz de Palencia y La Voz de Levante, a las 23,00, y La Voz de Alava a las 23,30. ES UN PROGRAMA DE LA R. E. M.

**SERVIDORA DOMESTICA:**  
El Montepío Nacional de Servicio Doméstico facilita becas para seguir Curso de Orientación Profesional Doméstica. Solicita una. Informes: Sección Femenina, calle Santiago, 26. Teléfono 23862.

**LA SEÑORA**  
**Doña Teodora Fernández Alvarez**  
(VIUDA DE BUIZ)  
(Maestra nacional jubilada, del Apostolado de la Oración y otras asociaciones piadosas)  
**Falleció el día 1 de noviembre de 1963**  
DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENEDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD — D. E. P. —  
Sus hijos, Jenaro (apoderado del Banco Castellano) y Felisa; hija política, Mercedes Arango Romero; nietos, Antonio, Ana María, María Teresa y María Victoria Cruz de la Red; nietas políticas; hermanas, Perfecta y Julia; sobrinos y demás familias,  
SOLICITAN una oración por su alma Casa mortuoria.—Gregorio Fernández, 2, cuarto centro. Funeral de cuerpo insepulto.—Hoy, sábado, a las cuatro de la tarde, en la parroquia de San Ildefonso. Conducción del cadáver.—Acto seguido del funeral.

## anuncios económicos

CADA PALABRA, 0,60 PTAS. - MINIMO, DIEZ PALABRAS

**GANADOS Y AVES**  
«Tantos años superio rea, vendo veinticinco. Para verlos, finca «Dueñas de Arriba». Villaverde de Medina. Informar: Santiago López Alonso. Teléfono 21905.

**SE VENDE** cerdo, para semental de 9 meses. Raza York, cruzada con inglesa. Raza inmejorable. Y 6 de 3 meses. Para verlos, en Mucientes. Elpidio Prieto.

**MAQUINARIA**  
SEMBRADORAS disco y balistas subsoladores. Rotocultores arados reversibles y discos remolque. asperción recambio y repuestos. SANZ Miguel. Icar 11. Teléfono 23482. Valladolid.

**TRASPASOS**  
POR ausencia, traspaso peluquería señoras. Centro Zamora. Piso amueblado. Razón: Tonelería Zamorana. Zamora.

**SOLUCION AL CRUCIGRAMA DE LA QUINTA PAGINA**  
HORIZONTALES.—1: Alar. Pasa. 2: Dolor. Hena. 3: Ataca. Emano. 4: Redomas. 5: Sías. 6: Cat. 7: Cajón. 8: Salesas. 9: Onice. Ideal. 10: Tonos. Sarta. 11: Esos. Raer.  
VERTICALES.—1: Ada. Ote. 2: Tot. Nos. 3: Alar. Sino. 4: Roces. Cacos. 5: Radicales. 6: Ola. 7: Hematosis. 8: Penas. Nadar. 9: Anas. Sera. 10: San. Atc. 11: Aro. Lar.

**SE VENDEN** y reparan máquinas trilladoras, matorras, guañadoras, toda clase de máquinas agrícolas. Para tratar con Angel Vaquero Le Vindarra.

**TRASPASO** negocio por ausencia. Reemplazo, 200.000 pesetas anuales. Razón: Tonelería Zamorana. Zamora.

**ARRIENDASE** vengo o se da en arquería tierra para dos pares con ganados y aperos. Antonio Valdeola. San Martín Valdeola (Valladolid).

**PARA BODAS:** Alianzas Pulseras Sortijas Penitentes (temales Medallas en oro Cass Vaquero Fundada en 1868 Ferrari 20 y 22 años old.

**LA COOPERATIVA** de Cultivadores de Remolacha de Castilla la Vieja (antes Sindicato Remolachero) ofrece a sus asociados en las mejores condiciones de calidad y precio toda clase de abonos nitrogenados fosfatos y potásicos. Almacenes en Valladolid. Medina del Campo. Peñaflor Quintanilla de Onésimo Olmedo Valdeolivas Medina de Rioseco Tordesillas Moladros y Pollos. Entidad colaboradora del Ministerio de Agricultura y del Servi-

## VIDA CATOLICA CULTOS

### SANTORAL

SABADO, 2.—Commemoración de Todos los Fieles Difuntos.— Santos Victoriano, ob.; Eustaquio, vg.; Justo, Cartidío, Estiració, Tobias, Eudoxio, Agapio, Pegasio, Afonio, Elpidio, Anemodisto, Hermotes, Papias, Tobias, Aquindio, Publio y Victor, mrs.; Teodoro y Jorge, obs.; Ambrosio, abad; Marciano, confesor.

Misa de Todos los Fieles Difuntos. Negro, I. d. Se celebran tres misas.

### EXPOSICION DEL SANTISIMO

Santiago.—De las seis a las ocho de la tarde, en que se hace el ejercicio y reserva. Esclavas.—De las ocho de la mañana a las seis y media de la tarde. Reparadoras.—De ocho de la mañana a seis y media de la tarde. PP. Jesuitas.—A las ocho de la tarde a las ocho y media, misa de comunión.

### CURSO PREMATRIMONIAL

Dará comienzo el lunes, día 4, para aquellos novios próximos a contraer matrimonio, a las ocho de la tarde, en Salvador, 22, primero.

### PENITENCIAL DE LAS ANGIUSTIAS

Todos los días, misas de ocho y media, nueve, nueve y diez. Hoy, sabatina a la Santísima Virgen y Salve solemne, a las siete y media de la tarde. Mañana, misas a las nueve, diez, once y doce.

### PADRES FRANCISCANOS

Mañana, domingo, función mensual de la Asociación de la Inmaculada. A las nueve, misa de comunión dialogada y acto de consagración a la Inmaculada. Por la tarde, a las siete, rosario y funeral cantado por las asociadas difuntas.

### Asociación Católica del Magisterio

Esta Asociación celebrará el retiro mensual ordinario mañana, domingo, a las once de la mañana, en la capilla de los Padres Jesuitas, Ruiz Hemández, número 12. Se ruega la mayor puntual asistencia.

## Premios Nacionales Fin de Carrera del S. E. U.

La Jefatura Nacional del SEU viene convocando desde hace veinte años los Premios Nacionales Fin de Carrera, destinados a los graduados que han demostrado a lo largo de sus estudios una decidida vocación universitaria. Tales premios constituyen el máximo galardón académico que concede el SEU.

Para su concesión en esta XXI convocatoria regirán las siguientes bases: 1. Podrán concurrir todos los graduados que se encuentren encuadrados en el SEU que, habiendo finalizado sus respectivas carreras en las convocatorias de exámenes de enero, junio y septiembre de 1963, posean sobresalientes méritos académicos y carezcan de nota desfavorable en su expediente sindical.

2. Se concederá un premio por cada una de las carreras consistente en un Diploma de Honor y 3.000 pesetas. 3. Asimismo habrá un accésit para las solicitudes que, reuniendo extraordinarios méritos, no obtuvieran sin embargo el premio nacional en su especialidad, consistente en Diploma y 1.000 pesetas en metálico.

4. Los galardónados con el premio nacional podrán solicitar del Jefe Nacional del SEU la concesión del Victor de Plata al Mérito Profesional y los galardónados con accésit el Victor de Bronce.

Asimismo, los alféreces de la última promoción de la Milicia Universitaria, en sus diferentes Ejércitos, que hayan obtenido el número uno de su promoción en cada uno de los Campeonatos, podrán solicitar el Victor de Plata al Mérito Militar. En el mismo sentido los números uno de cada una de

### Publicidad de excursiones no organizadas por agencias de viajes

La Dirección General de Empresas y Actividades Turísticas ha dictado las normas prácticas a que debe atenerse toda entidad o grupo de personas que, sin ser agencia profesional de viajes, organice excursiones o rutas privadamente, quiera darlas publicidad en Prensa, radio, televisión, cine, carteles u otro medio.

Estas normas, so pena de incurrir en transgresión del párrafo d) del artículo 14 del «Reglamento de Agencias de Viajes», se atenderán a lo siguiente: Si la excursión o viaje utilizase los servicios de agencias de viajes legalmente establecidas, habrá de consignarse en el anuncio, claramente, el nombre y título/licencia de ésta, que el itinerario se lleva a cabo bajo la dirección técnica de ella.

Si no se utilizan los servicios técnicos de una agencia, pero la entidad organizadora está inscrita en el «Registro Especial de Entidades no Mercantiles» de la Dirección General de Empresas y Actividades Turísticas, el anuncio publicitario habrá de ser primeramente aprobado por dicha Dirección General y en el texto se hará constar que la excursión es organizada para los miembros socios de la entidad y además consignará el número de autorización del anuncio.

Pero si la entidad organizadora no está inscrita en el mencionado «Registro Especial», podrá hacer publicidad del viaje más que en el medio privado de sus socios. Cuantas dudas surgieren podrán resolverse consultando a la Delegación de Información y Turismo (Juan de Juni, 7).

**ELECTRA POPULAR** VALLESOLETANA, S. A.—Cortes de un ministro de energía eléctrica para el domingo, día 3 de noviembre de 1963.—CAPITAL: Desde las 10 a las 10,30 horas aproximadamente. Centro de transformación: Colmenares.—Desde las 9 a las 13 horas aproximadamente. Centros de transformación: Barrio España, Sector Miguel de Santa Teresa, Sector Miguel Escar, Calles; Marina de Escar; 12; Matilla, pares; Perú, del 2 al 12; Matilla, pares; Perú, del 2 al 22; Sector Platerías. Calles: Compañía, pares; Guadalupe, pares; 10; 11; 12; 13; 14; 15; 16; 17; 18; 19; 20; 21; 22; 23; 24; 25; 26; 27; 28; 29; 30; 31; 32; 33; 34; 35; 36; 37; 38; 39; 40; 41; 42; 43; 44; 45; 46; 47; 48; 49; 50; 51; 52; 53; 54; 55; 56; 57; 58; 59; 60; 61; 62; 63; 64; 65; 66; 67; 68; 69; 70; 71; 72; 73; 74; 75; 76; 77; 78; 79; 80; 81; 82; 83; 84; 85; 86; 87; 88; 89; 90; 91; 92; 93; 94; 95; 96; 97; 98; 99; 100. Todos los centros de transformación que se suministren de la casilla número 6, de Tordesillas.



# NUESTRA Ciudad

## EL NUEVO TEMPLO DEL CONVENTO DE SANCTI SPIRITUS FUE BENDECIDO AYER



UN ASPECTO DE LA NUEVA IGLESIA

Han quedado inaugurados los nuevos convento e iglesia de las Madres Agustinas de clausura, que bajo la advocación de Sancti Spiritus están situadas en la calle de Bretón, que posee también un colegio de párvulos dedicado a los niños del barrio de la Esperanza. Este convento sustituye al antiguo que las mismas religiosas tenían en el Paseo de Zorrilla.

Asistieron a las ceremonias religiosas numerosos fieles de la ciudad, una representación importante de la Comunidad de PP. Agustinos de Valladolid.

con su rector, padre Valeriano Rivero, y además el ex vicario general de la Orden Agustiniense, padre Ignacio Aramburu; el padre Claudio Burón, delegado de la Santa Sede para la Congregación de Religiosas Agustinas de clausura—cual lo son las del Sancti Spiritus—, el padre Nicolás Alonso, provincial de la provincia del Santo Nombre de Jesús, de Filipinas, y otros padres residentes en Madrid.

Comenzó las ceremonias litúrgicas el vicario de la diócesis, don Modesto Herrero, en el atrio de la iglesia, asistido

por los padres agustinos Juvenio y Eliseo, del Colegio de Filipinos, actuando de maestro de ceremonias don Valentín González. Después de las primeras preces, el oficiante y asistentes ingresaron en el templo, donde fueron cantadas las letanías y el resto de la liturgia de bendición del mismo. Después celebró el vicario la primera misa, durante la cual cantó la "Schola" del Seminario Mayor de Filipinos.

La iglesia, en el interior de la cual han sido acomodadas las obras religiosas de arte castellano que había en el antiguo convento, es de planta rectangular, su fábrica es de líneas modernas y se ha tenido principalmente en cuenta la concentración de la atención hacia el altar mayor, cuyo relieve castellano se emplaza sobre fondo de color caoba que cubre el testero del presbiterio en bandas paralelas de especie de medias cañas con la superficie convexa aplanada. Al lado de la Epístola está el coro macizo, tras dos grandes ventanas con celosías cuadradas de hierro.

Frente a la entrada ha sido emplazada, como la cancela de la capilla, la magnífica verja de hierro de dos hojas.

Corona al exterior el templo una torrecilla cuadrada, de travesaños de cemento, que sostiene una sencilla cruz.

## ARTE Y ARTISTAS Pintura y escultura en la Caja de Ahorros Provincial

Como todos los años, la Caja de Ahorros Provincial ofrece al público una exposición de pintura y escultura entre vallisoletanos profesionales y amateurs, que a veces sólo ofrece "divertimientos", como sucede ahora, donde lo excesivamente novel contrasta en tal grado con lo profesional que no gana ninguno de los dos. Esto, que se viene repitiendo anualmente, no aporta prestigio a la pintura ni a la escultura—esta ha salido siempre triunfante, pese al escaso número de obras de ahora y de otros años—, ni siquiera a la propia exposición, como es natural.

Si lo que, sin duda, pretende la Caja de Valladolid es escoger entre un gran grupo de artistas vallisoletanos, convendrá que la exposición coincida con el Día Universal del Ahorro sea bien proronada y sobre todo con tiempo para que los llamados a realizar las artes de este solar, lleno de páginas cargadas de nombres de fama nacional, vengamos a nuestra sala, donde, previa una selección formal y depurada, el público pueda solazarse y aplaudir la crítica con todas sus fuerzas. Todo lo que no esté ordenado, ni propagado, ni selecto, debe desencajar de la intención de los organizadores.

En esta ocasión destacan, singularmente, dos cuadros de Gaona—mejor el 24, figuras—; uno de Miguel Andrade Morales, con un cuadro, "Portillo", mucho mejor dibujado que pintado, y un paisaje de Luis Carrera, que sería hasta espléndido sin un blanco demasiado duro que deslumbra por exceso de nitidez.

Los escultores destacan por el oficio. Trapote presenta una talla en relieve policromado, muestra jugosa y llena de gracia, de manera sencilla, de buen efecto estético y decorativo. Son bonitos unos toros en bajorrelieve y una figura de González Collado.

CALABIA

## JUNTA MUNICIPAL DEL CENSO ELECTORAL

### Instrucciones para las elecciones de mañana

Próxima la fecha en que ha de llevarse a efecto la elección de concejales, ya proclamados los candidatos, que en número de tres corresponden a esta capital por el tercio de cabezas de familia, esta Junta Municipal de Valladolid ha estimado divulgar aquellos extremos que relacionados con dicha elección considera convenientes para conocimiento de aquellos que forman el censo electoral, y a este respecto se hacen públicas las siguientes instrucciones:

Primera.—Las elecciones a concejales por los tercios de cabezas de familia, representación sindical y entidades económicas, culturales y profesionales se regirán por lo dispuesto en el decreto de convocatoria de fecha 23 de septiembre último, así como por cuanto disponen el Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Corporaciones Locales de 17 de mayo de 1952 (artículos 39 al 81) y la Ley Electoral de fecha 8 de agosto de 1907 (artículo sexto).

Segunda.—Son electores por el tercio de cabezas de familia todos aquellos que figuren inscritos como tales en el censo electoral vigente, que quedó cerrado el día 31 de diciembre de 1962, y sin que haya lugar a modificaciones de ninguna clase (adiciones o exclusiones).

Tercera.—Cada elector (cabeza de familia) podrá votar a tantos candidatos proclamados cuantos sean los concejales que haya de ser elegidos (tres en esta capital). Es, pues, un derecho que todo elector tiene para emitir su voto, pero al mismo tiempo constituye un deber cívico el acudir a las urnas para depositar su voto en favor de aquellos candidatos que a su juicio considera más idóneos y competentes para regir y colaborar en las funciones que a las entidades municipales corresponden. La omisión de ese deber sin justa causa (enfermedad, ser mayor de setenta años, entre otras) puede dar lugar a sanciones de orden penal y al mismo tiempo puede constituir impedimento para el percibo de aquellas remuneraciones que les corresponden si, conforme está ya taxativamente regulado, los habilitados, pagadores o cajeros, en el

# Calle de Santiago

## LOS CANDIDATOS A CONCEJAL, OPINAN:

"El Municipio debe realizar sus fines conforme a los órdenes moral, cultural, social, económico y administrativo" (Don José M.º Vázquez de Prado)

Don José María Vázquez de Prado Juárez, comandante de Infantería, médico, agricultor, es hoy nuestro hombre.

- Los puntos de la encuesta no han variado, es decir:
- 1.º ¿QUE PROBLEMAS MAS ACUCIANTES ENCUENTRA USTED EN EL AYUNTAMIENTO?
  - 2.º ¿QUE POSIBILIDAD DE RESOLUCION ENCUENTRA EN LOS MISMOS?
  - 3.º CASO DE SER ELEGIDO, ¿DONDE PUEDE DESARROLLAR MEJOR SU ACTIVIDAD?



1.º Me parece interesantísima la urbanización de todos los sectores de la población, sin centrarnos únicamente en las calles y avenidas principales, sino también en los barrios que integran el cinturón de la ciudad y que se ven habitados por mayor contingente de vecinos, con necesidades más perentorias.

También el servicio de aguas y el alumbrado a todos los distritos. Asimismo, se precisa la construcción de la Estación de Autobuses para evitar incomodidades a los viajeros de la provincia. Valladolid merece en este aspecto hallarse a la altura de otras ciudades.

2.º Para que el problema pueda resolverse, es preciso el estudio y conocimiento previo de los factores que intervienen en él, es decir, todos los que afectan al Municipio. Y respecto al actual—que ha tenido muchos aciertos y ha dado soluciones a cuestiones difíciles—, creo que puede, ahora, continuando con la misma tónica de austeridad administrativa, llevar a efecto su labor con éxito. De todas las maneras, los problemas pueden presentarse desde fuera un planteamiento fácil, y en cambio, observados desde dentro, ofrecen dificultades capitales y conviene tenerlos en cuenta.

## Cine para preuniversitarios

El Cine-Club Luizes va a dar comienzo hoy a una serie de sesiones especialmente dedicadas a los alumnos de Preuniversitario. Se pretende ir iniciando a los jóvenes a saber ver y comprender el cine en todo su valor y su auténtica dimensión religiosa y humana.

Hoy se iniciarán estas sesiones con la proyección de "Calle Mayor", de Juan Antonio Bardem, y en sábados sucesivos serán revisados otros títulos importantes del séptimo arte.



3.º Estimo oportuno decir que

acudo a las elecciones como candidato porque debo mantenerme fiel al servicio de España, con los mismos ideales que defendí desde mi juventud, y por lo tanto entiendo que el Municipio debe de realizar sus fines conforme a los órdenes moral, cultural, social, administrativo y económico, con exclusión de toda actividad política. Procuraré ser útil en el lugar que se me asigne.

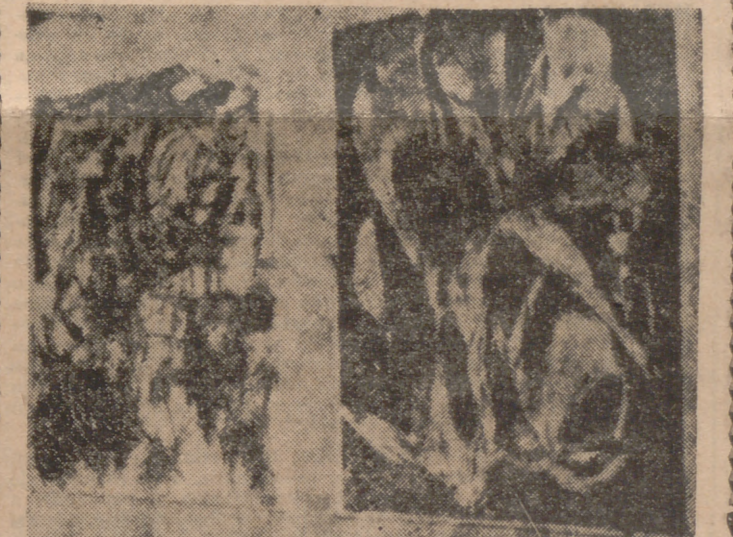
## ¡VIVA EL TEATRO DE IDEAS!

Doroteo Martí nos trajo la última "genialidad" de Sautier Casaseca: "Sangre negra". (No; no es de indios.) Con él vienen María Guerrero y María Esperanza Navarro, dos actrices. ¡Qué desgracia para ellas!

A Doroteo, además de hacer reír y llorar a la gente, le ha dado también por pintar. Que pueda o no llenar las salas de exposiciones como abarrotan los teatros con sus camelos es de lo que no podemos dar fe. Le que si podemos asegurar es que con tres funciones diarias sigue llenando las salas.

¡Viva el teatro de ideas!

## Juan Carlos Hermida, uno que empieza



Ya han sido entregados los premios correspondientes a la exposición de pintura y escultura otorgados en el Día Universal del Ahorro. En la Caja Provincial de Ahorros, durante los días en que ha estado abierta la exposición, multitud de personas han desfilado ante las obras de profesionales y aficionados, y como siempre en estas ocasiones se suele hacer una entrevista o bien un comentario sobre la obra premiada o el autor de la misma, nos vamos a salir de esta corriente.

Juan Carlos Hermida no ha ganado ningún premio. Se ha arriesgado a exponer en este concurso. Quería encontrar sus defectos en comparación con otros artistas. Si su edad fuera un peligro para comenzar a darse cuenta de sus errores no nos habríamos sentido dispuestos a molestarle. Es muy joven y aún sigue los estudios de pintura.

—¿Cuántos cuadros has hecho hasta ahora?  
—Siete solamente.  
—Entonces no hay que hablar de exposiciones.  
—No, ni mucho menos. Ya te he dicho que el motivo de haber presentado estos tres cuadros en la exposición ha sido el de buscar los defectos de mis obras, que son muchos, en contraposición con la pintura de otros: Gaona, por ejemplo.

—¿Eres solamente paisajista?  
—No; me gusta todo, y creo que uno que busque algo en la pintura no ha de dedicarse solamente a hacer paisajes; esa dedicación tiene que abarcar todo tipo de pintura: retrato, hodegón, paisaje, composición.

—¿Autodidacta?  
—No, ni mucho menos; estudio en la Escuela de Artes y Oficios Artísticos.

—¿Cuánto te queda?  
—Dos cursos.

—En ellos, ¿qué vas a hacer?  
—Terminar de aprender a pintar, dar el aire, el brillo que falta a mis cuadros...

—¿Y además?  
—Estudiar las corrientes actuales de la pintura.

—Entonces te dedicarás a pintar en serio.  
—Eso he de intentar.

—Es decir, que dentro de no mucho tiempo...  
—...es posible que me presente de nuevo.

—Hasta entonces, R. R.

## CASI TODOS LOS DIAS



por L. C.

LUIS MATE.—Ayer me encontré con Luis Maté, el estupendo comediógrafo que ha dirigido "Don Juan Tenorio", drama romántico de Don José Zorrilla, con música del maestro Nicolás Manent, o, mejor, una zarzuela en la que tanto se estilaban entonces—1877—, aunque bastan-

te mutilada, que la Compañía del Teatro de Cámara de Valladolid presentó hace pocos días en el Teatro Carrion.

—Imposible le háis dejado, para vos y para mí—manifesté con la admiración de siempre y con lágrimas en los ojos al autor de "Familia honorable no encuentra piso", que acaba de triunfar, una vez más, en la TV y, también, para meter una frase que no tiene a cuento, pero que es tenoriosa.

Ensartamos, más que una plática, una diatriba contra tales y cuáles cosas. Allí estaba Paco Albaro, el hombre que más sabe de estrenos en España, aunque los estrenos está demostrado que no engordan. ¿Qué le faltó a la zarzuela "Don Juan Tenorio"? Lo principal, que los cantantes que pusieron el "Don Juan", de Mozart, se hubieran pasado al bando de Maté. Ahora hubiésemos leído las rimbombancias de una crítica entusiasta. Cuando Zorrilla escribió su nuevo "aborto", todavía le zumbaba en los oídos el éxito avasallador de los consorcios líricos y dramáticos que nacieron del real sitio de la Zarzuela, de Madrid: "Jugar con fuego", "Los diamantes de la corona", "El domo azul", "Marina", etc., parecían talismanes a cuyo conjuro brotaba plata, un metal que se mantuvo siempre alejado del bolsillo de don José. Sigamos: ¿Es buena o mala la música de Manent? ¿Es mala la letra de Zorrilla?

Conviene discutir sobre este grave asunto. La letra no podía ser desdénable, aun cuando decaga demasiado, a veces. Los "monstruos" serían mucho mejores para el estro poético del poeta nacional. Cierren ustedes los ojos y mediten lo que hubieran sido los coros de comendadores, muchachos, donjuanes, masearas, pueblo en general, con un dió abracadabrante entre el tenor, Don Juan, y la tiptle. Doña Inés, y, sobre todo, un gran concertante de tiple, tenor, barítono y bajo a toda orquesta, entre bravos y aclamaciones finales, subir y bajar el telón, etcétera, etc., etc., con lo que sueñan todos los autores noveles que en el mundo son. Hubiera bastado, simplemente, un cambio de protagonistas, desde las tablas de Calderón a las del modesto Carrion.

Insisto. El preludio del primer acto, con alguna reterrativa trivial, de mal apoyo para seguir, encierra gracia, la que exigía el ambiente sevillano en día carnavalesco. El autor se encuentra separado de la música italiana, que aún permanece en muchos párrafos de "Marina"—estrenada como la conocemos hoy, pocos años antes que este "Don Juan Tenorio"—y actúa en la línea divisoria con el casticismo español que, al fin, habría de triunfar. Cuando Manent llega al máximo de calidad, se refiere a lo que se centra en un fuerte matiz religioso, de cuya música era admirado maestro en España. Entonces, cuando más difícil parece la situación, resulta profundo, certero e incisivo.

Luis Maté no pudo hacer más. Lo mejor de la zarzuela, donde los cantantes llevan el peso preferente, salían robados desde la posada o, mejor aún, castrados. El deje de unos modestos aires corales y otros apuntes melódicos sobre brzas, desarticulados del público por algunas deficiencias representativas, hijas o, mejor, nueras de la improvisación, contribuyó, asimismo, a que entre todos los días de la "Semana Romántica" surgiera algo que llamase la atención de la posteridad. En otro tiempo, quizá, se hubiera aprovechado la coyuntura para abrir boca con un "Tenorio musical", uno de cuyos pasajes se apoyaba en el siguiente cantable, que ustedes se saben de memoria:

—Soy don Luis Mejía — soy don Luis Mejía — el novio de doña Ana — ¡Ay, ay, ay! — el novio de doña Anaana —. Que en la Vicaría — que en la Vicaría —, me casarán mañana — ¡Ay, ay, ay! — me casarán mañana.

Un éxito de los que no entran más que seis en media docena, y lo digo todavía a tiempo, en el día de las Animas del Purgatorio, que doña Brigida hace jugar a todas horas en el notorio apellido de Tenorio, acumulando ripios a situaciones chuscas. Mas, estos tiempos son de mayor seriedad y Luis Maté, es claro de lo recto, no hizo más que seguir una línea, la que le impiona el propio decoro y el de los demás y lo que le acredita de hombre honrado.

Adiós. "Don Juan" musical. ¿Cuándo te volveré a ver?

## Concejales de representación sindical

Candidatos proclamados para concejales por el Tercio de Representación Sindical:

GRUPO EMPRESARIOS: Don José Luis de la Calle Tapia, Sindicato de la Pesca; don Pedro Cardenal Rodríguez, Construcción; don Saturnino González García, Seguro; don Julio Hernández Díez, Textil; don Urbano Ruiz Calle, Transportes; don Luis Sánchez García del Olmo, Hermandad.

GRUPO TECNICOS: Don Diego Borrego Aroca, Sindicato del Metal; don Félix Agust Estévez, Papeles, Construcción; don Tomás Pérez Lorenzo, Metal; don Rafael Ramos Cervero, Cereales.

GRUPO OBREROS: Don Nicolás Almaraz Ríos, Sindicato de Transportes; don Luciano Alonso Fuentes, Alimentación; don Julio Alonso Muñoz, Construcción; don Emilio Barajas Albillo, Banca y Bolsas; don Deogracias González Medina, Ganadería; don Julio Gutiérrez Martínez, Agua, Gas y Electricidad; don Bonifacio Jiménez Renedo, Construcción; don Félix Méndez Labajos, Construcción; don Pablo José Parrondo Martín, Transportes; don Eduardo de la Peña Leloup, Azúcar; don José Antonio Pérez Minayo Pastor, Metal; don Benito Ramírez Ramírez, Hostelería y Similares.

Hoy, día 2, finaliza el plazo para las posibles reclamaciones a que hubiere lugar.

## CASTELLANA DE PIENSOS, S. A.

COMPRA

## MAIZ EN MAZORCA

Final calle Goya — Teléfono 33907 — VALLADOLID

## Cruz Roja Española

MONTEPIO DE CAMILLEROS DE LA CRUZ ROJA DE VALLADOLID

Por el presente se invita a todos los componentes de esta Brigada y Montepío, así como a los familiares de los fallecidos, a la misa que tendrá lugar en la iglesia penitencial de la Cruz mañana, domingo, a las 10.15 de la mañana, en sufragio de los fallecidos de esta institución.

NEUMATICOS MICHELIN GARAJE CARRION

## DEPENDIENTE DE BAZAR

Para OVIEDO, se necesita, reuniendo los siguientes requisitos:

- 1.º—Soltero.
- 2.º—Edad, de 25 a 35 años.
- 3.º—Conocimientos completos del artículo de bazar de lujo.
- 4.º—Experiencia profesional en este artículo.
- 5.º—Colocación de escaparatés.

Escribir contestando concretamente a cada uno de estos puntos e indicando pretensiones económicas anuales por todos los conceptos, a

CASA NAVARRO - Uria, 50 - OVIEDO



# TEATRO MUSICA CINE

# PRESTAMOS A ESTUDIANTES MEDIANTE CONCURSO

# deportes

CINEMA COCA

## "LOS PAJAROS"

ARGUMENTO.—Hitchcock, el mago del suspense, ha extraído esta vez de un relato de Daphne du Maurier el material necesario para mostrar al espectador una nueva faceta de su especialidad: la del horror inaudito, la del terror absurdo, inexplicable y fatalista, contra el que sólo cabe la autodefensa personal.

GUIÓN.—Está lleno de las retenciones, del humor, del dominio y del narcisismo del protagonista del film. Una presentación de personajes de sencillo trazo, a los que llevará a una condición-base explicada por procedimientos discursivos y a los que, lentamente, les hará penetrar en ese clima extraño, de intuiciones, de presagios, de peligros, para luego abandonarlos en sus propios medios. Y esta vez no habrá explicación al final.

REALIZACION.—A. H., que ya tantas pruebas ha dado de su humor, aparece al comienzo del film para darnos una curiosa charla sobre los pájaros. Su modo de fundir este pegote inicial con la acción del film es ya una muestra cuidadosa de su arte, de su sensibilidad para los detalles, para la captación de los más nimios matices de la anécdota. A. H. lleva la narración con su habitual soltura, a través de la lenta acción de la primera parte del film. Los recursos para la creación de un «clima» de intriga necesario son escasos en esta primera mitad, y esto hace que la peripetia, pese a lo fluído de las imágenes, llegue a pesar, llegue a caer en algún bache. Pero a partir de aquí, A. H. vuelve a hacerse con el pulso de la trama, vuelve a recrearse en la prolija narración de lo suyo, hasta llevar la acción a ese final de impecable realización, de imágenes de profundo impacto emocional, jugadas limpiamente, sin mixtificaciones, con un alarde y una maestría de pura elegancia narrativa que le pone a la altura de sus mejores obras. «Los pájaros», pese a su desigualdad, es película importante en la filmografía de Hitchcock. No vemos su cacareado declive por parte alguna. Su dominio de este género de películas sigue siendo único. Los detalles de la puesta en escena, la utilización del color, etc., son motivos más que suficientes para reconocer, por otra parte, su talento.

INTERPRETACION.—Una actuación sobria de Rod Taylor y una excelente interpretación de Jessica Tandy, actriz de sensibilidad y matices.

J. J. RODERO

TEATRO CARRION

## "SUSPENSE"

ARGUMENTO.—Una extraña historia, deslizando entre lo metafísico y lo sexual, creando un suspense cerebral, frío, elaborado, en un marco solitario de la Inglaterra victoriana. Escenario plagado de recursos, para una peripetia que logra prender en su intriga, de principio a fin, al espectador.

GUIÓN.—Oscuro, desarrollando con insinuaciones discursivas los aspectos más crudos de la densa obra. Construcción lineal, clásica en el género, plagada de resortes de toda índole en busca de un terror físico, constante, barroco, que se mantiene reiterativamente a través de toda la acción. Secuencias breves, rotadas exhaustivamente; simbolismos, transparencias, apoyos sonoros, toda una vasta gama de recursos eficaces en la consecución de un clima misterioso y necesario.

REALIZACION.—Jack Clayton ha logrado casi una obra maestra en el género. La película, por su forma, es de un acabado impresionante. Se puede achacar al director sus tópicos —casona solitaria, uso y abuso de contraluces y tonos negros, puertas que chirrían, etc.—, pero son bazas tan válidas como otras cualquiera en el género, siempre que se sepan usar. Esto —la dosificación de los recursos, el evitar la truculencia— es lo que sirve siempre de base a la trama en el género. Clayton ha dado una fuerza enorme a sus imágenes. Cada composición de escena, cada encuadre de la cámara, es un medio paso hacia adelante en la consecución de ese ambiente siniestro, flotante, que el realizador prende en todo momento a la anécdota. No descuida nunca sus recursos. Se vale constantemente de la expresión de los rostros, del juego de las manos, de los detalles más expresivos, que la cámara hace violentos, chirriantes. El personaje de la protagonista es otro acierto. Clayton ha sabido ver un tipo de mujer, ha sabido perfilar en el terreno resbaladizo de la neurosis, que es base de la historia. Una magnífica labor, en fin, cuajada de hallazgos sonoros y expresivos y que nos descubre a un gran autor de tan difícil género.

INTERPRETACION.—Deborah Kerr tiene confiada una difícil misión. Constantemente, ante la cámara, con escenas de escasa variación, propicia al reiteramiento y, por ende, a la inexpressividad, mantiene siempre un absoluto dominio del oficio, del matiz, del gesto, contribuyendo eficazmente, como una pieza más, a la recreación de un ambiente que es el auténtico protagonista.

J. J. R.

CINE AVENIDA

## "MANOS ARRIBA"

ARGUMENTO.—Cuando en muchas ocasiones leemos en revistas dedicadas a meterse en la vida privada de los actores que Eddie Constantine es un hombre pacífico, nos vienen a la mente la serie de cintas que ha venido protagonizando unas veces como el famoso Lemy Caution y otras bajo su mismo nombre, Eddie, siempre repartiendo asombrosos puñetazos. Ese es el argumento de las películas de este actor: puñetazos, amén de unas cuantas chicas exuberantes.

GUIÓN.—Enredo de gánsters, con drogas, dólares falsos e imponentes coches; con dos policías, uno de ellos dentro de la banda de criminales y otro que no da pie con bola. En fin, un guión más de Eddie.

REALIZACION.—Georges Bianchi ha buscado mejores escenarios interiores para esta película que los que estamos acostumbrados a ver con el actor de los puñetazos. Salas de fiestas, calles muy iluminadas por el neón y varias vistas de París, no tan rutinarias como la Torre Eiffel y los puentes del Sena. Lo único que desentona un poco son los dos imponentes coches de los gánsters entre tanto vehículo europeo. La fotografía, en blanco y negro, buena, rubrica una película entretenida.

INTERPRETACION.—Eddie Constantine, como siempre, con hablando esta vez su labor interpretativa con Renato Rascel. En segundos papeles, Dorian Gray y Fabienne Dali, cumplen.—R. RUIZ.

RECITAL DE CANTO

## Esperanza Blanco Mardones

En el Colegio Mayor La Salle dará mañana, a las siete y media, un recital de canto Esperanza Blanco Mardones, acompañada al piano por Camilo Wilhert Fabré, a base de composiciones de R. Schumann, Wolf J. Brahms, Mozart, Puccini, Granados, Toldrá, Nin y Obradors. Esperanza es nieta del que fue gran bajo José Mardones.

Sesion en el Cine-Club Luises

En el salón de cine de los Luises se celebró la primera sesión de cine-forum con la proyección de la película "Vivir es lo que importa".

La sesión finalizó con un animado debate, dirigido por el padre José Losantos, S. J.

Con esta sesión da comienzo el primer ciclo de cine occidental.

Hoy se inaugurará otro ciclo de "Cine-Club", dedicado exclusivamente al curso preuniversitario, con motivo del centenario de la Congregación Universitaria Mariana.

## HOY, SESION EN EL CINE-CLUB LA SALLE

Hoy, a las siete y media, en el salón de cine, se proyectará la película "Seguiré tu camino", primera de un ciclo alemán. Presentará la película el crítico de cine de "Diario Regional", don Félix González Ferrández.

## DORÓTEO MARTI SE PRESENTA EN PRADERA

Ayer se presentó en Pradera Doroteo Martí, con la obra de Sautier Casaseca "Sangre negra".

Nos limitamos a dar la noticia, pues nos era imposible, desde la platea que se nos indicó, ya ocupada y con niños dentro, poder hacer adecuadamente nuestro cometido.

L. A.-V.

## TELEFONOS DE ORGENCIA

Policia Municipal	31050
Policia Armada	22110
Guardia Civil	33397
Comisaris de Policia	21801
Jefatura Superior de Policia	22533
Casa de Socorro	23000
Hospital Provincial	21811
	28882
	21818
Cruz Roja	
Sanatorio Policlinica José A. Giróns	23227
Bomberos	21922
Residencia Sanitaria «Quintino Redondo»	25032
Servicio de Ambulancias de la J. P. de Sanidad	22868
	22869

CINEMA COCA

5-7.45-10.30

ENORME EXITO

## LOS PAJAROS

Rod Taylor Jessica Tandy Technicolor (Mayores de 18 años)

¡¡ TRIUNFA CLAMOROSAMENTE !!

## DORÓTEO MARTI en PRADERA

- CON -

## "SANGRE NEGRA"

de G. SAUTIER CASASECA

HOY: TRES FUNCIONES 4.45, 7.45 y 10.45

DOMINGO y LUNES (despedida), también TRES FUNCIONES (TOLERADO)

La Comisaría General de Protección Escolar y Asistencia Social convoca concurso para la adjudicación de préstamos a estudiantes que lo soliciten y alumnos de Facultades Universitarias, Escuelas Técnicas Superiores y de Grado Medio y centros asimilados y que reúnan las siguientes condiciones:

1. Ser español. Acreditar aprovechamiento académico normal. Carecer de medios económicos suficientes. No haber sido sancionado por falta grave contra la disciplina académica o tener levantada la sanción.

2. Ser objeto del préstamo facilitar a los adjudicatarios la realización de estudios en centros oficiales o reconocidos. La cuantía podrá llegar hasta 20.000 pesetas anuales.

Los beneficiarios de convocatorias anteriores, con cargo al fondo nacional para el fomento del principio de igualdad de oportunidades, que se consideren con derecho a prórroga por haber tenido un aprovechamiento académico normal, podrán solicitarla.

Los préstamos no devengarán interés. Los adjudicatarios deberán suscribir seguro de amortización de préstamos. La amortización se iniciará en un tiempo máximo de diez años, a contar de la fecha en que el adjudicatario debió terminar normalmente los estudios y deberá realizarse en un máximo de anualidades igual al de las recibidas.

El plazo de presentación de instancias expira el día 18 de noviembre de 1963.

Las solicitudes podrán presentarse indistintamente en la Comisaría de Protección Escolar del Distrito Universitario o en la Delegación Provincial del Instituto Nacional de Previsión.

DOCUMENTOS: SOLICITANTES INICIALES

1.º Instancia modelo oficial. 2.º Certificación académica que especifique las calificaciones obtenidas y situación en orden a la disciplina académica. Cuando el préstamo sea para iniciar los estudios, certificación académica de todos los cursos de Enseñanza Media.

3.º Indicación de los estudios para los que se solicita el préstamo.

SOLICITANTES DE PRORROGA

1.º Instancia en modelo oficial. 2.º Certificación académica especificando la convocatoria y calificaciones obtenidas en cada una de las asignaturas en el curso en que disfrutó el préstamo.

3.º Declaración jurada de que la situación económica alegada para la primera concesión continúa siendo insuficiente.

## Bando sobre censo de ganados y vehículos

El Alcalde hace saber: Que en cumplimiento de lo prevenido en el vigente Reglamento de Movilización sobre formación del censo de ganados, carruajes y vehículos de tracción animal y mecánica, requiero a los propietarios de los mismos para que por sí o por representantes debidamente autorizados inscriban en el Negociado de Estadística de este Ayuntamiento los que hubesen de su propiedad, en el censo correspondiente, que no tiene relación alguna con tributación, impuesto ni gabela de ninguna clase, siendo su única finalidad la necesidad imperiosa de precaverse para la defensa nacional, que es indispensable tener estudiada y detallada metódicamente en todo tiempo por remota que sea la puesta en ejecución de aquella.

Estas declaraciones se realizarán, antes del día 15 de diciembre, durante todos los días laborables y horas de oficina. Advierto al mismo tiempo que todos aquellos vecinos y moradores que no se presenten a efectuar la inscripción de su ganado, carruajes, a u t o m ó v i l e s , m o t o c i c l e t a s , v e l o m o t o r e s y b i c i c l e t a s con motor y tractores en el censo, o cometan falsedades al hacerla, serán sometidos a la requisición si hubiere lugar a ella, sin derecho a indemnización alguna, y en primer lugar que los otros,

todo sin perjuicio de la multa de 25 a 500 pesetas con que serán sancionados en proporción a su capacidad económica, así como a los que no se presenten a pasar la revista anual en la cartilla correspondiente, que se efectuará en las fechas que se indican:

VEHICULOS DE MOTOR  
Día 4 de noviembre, vehículos con matrícula hasta el número 5.000; día 5, del 5.001 al 5.500; día 6, del 5.501 al 6.000; día 7, del 6.001 al 6.500; día 8, del 6.501 al 7.000; día 9, del 7.001 al 7.500; día 11, del 7.501 al 8.000; día 12, del 8.001 al 8.500; día 13, del 8.501 al 9.000; día 14, del 9.001 al 9.500; día 15, del 9.501 al 10.000; día 16, del 10.001 al 10.500.

Día 18 de noviembre, del 10.501 al 11.000; día 19, del 11.001 al 11.500; día 20, del 11.501 al 12.000; día 21, del 12.001 al 12.500; día 22, del 12.501 al 13.000; día 23, del 13.001 al 13.500; día 25, del 13.501 al 14.000; día 26, del 14.001 al 14.500; día 27, del 14.501 al 15.000; día 28, del 15.001 al 15.500; día 29, del 15.501 al 16.000; día 30, del 16.001 al 16.500.

Día 2 de diciembre, del 16.501 al 17.000; día 3, del 17.001 al 17.500; día 4, del 17.501 al 18.000; día 5, del 18.001 al 18.500; día 6, del 18.501 al 19.000; día 7, del 19.001 al 19.500; día 9, del 19.501 al 20.000; día 10, del 20.001 al 20.500; día 11, del 20.501 al 21.000; día 12, del 21.001 en adelante.

Días 13 y 14 de diciembre, tractores y los que por cualquier causa no hubiesen podido hacer su inscripción en las fechas indicadas.

Tanto la inscripción como la revisión comprende a todos los vehículos de esta capital, aunque estén matriculados fuera de ella.

**AIAMFDA**  
Desde las 4.30  
ABUELLITA CHARLESTON  
Marujita Díaz - Technicolor  
EL ARBOL DE LA VIDA  
Elizabeth Taylor  
Montgomery Clift  
Cinemascope - Metrocolor  
(Mayores)

**CALDERON**  
A las 5, 7.45 y 10.45  
EXITO SENSACIONAL!  
James Mason en  
**ROMMEL**  
(El Zorro del Desierto)  
(Mayores de 18 años)

**LOPE DE VEGA**  
A las 5, 7.45 y 10.45  
**DIAS DE VINO Y ROSAS**  
Jack Lemmon - Lee Remick  
(Mayores de 18 años)

**CAPITOL**  
DESDE LAS 4.30  
Tony Curtis  
y Debbie Reynolds en  
Perdidos en la gran ciudad  
Cinemascope, Color de Luise  
y -  
Alaska tierra de oro  
John Wayne  
Stewart Granger - (Mayores)

BOXEO

## GALIANA SIGUE SIENDO CAMPEON

Derrotó a Romaniega por inferioridad en el quinto asalto, ayer, en Bilbao

BILBAO. 1.—Fred Galiana ha revalidado su título de campeón de España de boxeo de los welters juniors, frente al vizcaíno Romaniega, por inferioridad de éste en el quinto asalto.

La pelea se desarrolló en el Frontón "La Estrella", de Portugalete, y asistió mucho público. Galiana pesó 67 kilos, el límite de la categoría, y Romaniega 66,400.

En el primer asalto Galiana puso en juego su superioridad sobre el vizcaíno, sin perder en ningún momento la serenidad que le caracteriza. En el segundo el campeón evidenció más claramente su dominio y proporcionalmente su rival un fuerte castigo tirándole hasta la cuenta de ocho.

A partir de este momento era fácil prever cual iba a ser el final de la contienda, y en los asaltos tercero y cuarto Galiana castigó con dureza a Romaniega. En el quinto no le dió respiro, pro-

pinando al aspirante una verdadera paliza.

El árbitro, el guipuzcoano Echeverría, viendo la notoria inferioridad de Fred, declaró a este ganador por inferioridad a su rival.

Anteriormente se celebraron los siguientes combates: Ligeros: Manolín Álvarez por igual con Moscas: Beyanco al madrileño. Plumas: Aisa, de Vizcaya, venció a los puntos al catalán Lázaro, fallo protestado por el público.—Alfil.

## Curso de entrenadores de balonvolea, baloncesto, gimnasia deportiva y haterofilia y esqui

Se pone en conocimiento de todos los productores afiliados a "Educación y Descanso" que la Jefatura Nacional de la O.N.E. convoca la celebración de los cursos nacionales de entrenadores deportivos que a continuación se especifican:

Entrenadores nacionales de balonvolea, en Madrid, del 4 al 11 de noviembre.

Entrenadores nacionales de baloncesto, en Madrid, del 18 al 25 de noviembre.

Entrenadores nacionales de gimnasia deportiva y haterofilia, en Madrid, del 2 al 11 de diciembre.

Entrenadores nacionales de esqui, en el Puerto de Navacerrada (Madrid), del 15 al 22 de diciembre.

## Los "Seis Días de Madrid"

A las 69 horas, Van Steenberghe De Bakker en cabeza

MADRID. 1.—A las 69 horas de carrera, cuando los corredores llevan cubiertos 1.520 kilómetros (7.600 vueltas), la clasificación de los Seis Días Ciclistas de Madrid es la siguiente:

Van Steenberghe-De Bakker, 3 puntos.  
Bahamontes-Tortellá, 82.  
Terruzzi-Faggini, 58.  
Batiz-Timoner, 47.  
A una vuelta: Plattner-Fritsch, 63; Altig-Kyllian, 54.  
A dos vueltas: Talamillo-Hoyano, 64; Sivillotti-Manzanera, 71.  
A tres vueltas: Rigo-San Esteban, 44; Morata-Navas, 31.  
A cuatro vueltas: J. C. Pico Carrasco, 47; Gómez-Penalver, 31.

## ESTADIO MUNICIPAL FUTBOL

PARTIDO DEL CAMPEONATO DE LIGA

## Real Club Deportivo Español-Real Valladolid Deportivo

A las CUATRO de la tarde de MAÑANA, domingo, día 3

## CINE AVENIDA

HOY: A las 5, 7.45 y 10.45 — SENSACIONAL EXITO

Las más bellas mujeres al servicio del mapa tampoco pudieron esta vez con EDDIE

## MANOS ARRIBA!

EDDIE CONSTANTINE  
RENATO RASCEL - DORIAN GRAY - FABBIENNE DALI  
Un peligroso gángster parisino y un policía apocado vivan la más emocionante aventura policiaca — (Mayores de 16 años)

## ZORRILLA

Desde las 3  
La tercera maravilla del mundo llevada a la pantalla, en un alarde de grandiosidad incomparable

## EL COLOSO DE RODAS

RORY CALHOUN - LEA MASSARI - ANGEL ARANDA  
SupertotalScope - Eastmancolor - Complementada con  
Dos estrellas de primera magnitud, LESLIE CAROL y JOHN KERR, en una historia de amor inolvidable

## GABY

CINEMASCOPE - TECHNICOLOR  
(Mayores)

**CERVANTES** HOY - Desde las 4,30  
¡¡ SENSACIONAL PROGRAMA DOBLE !!  
**La revista soñada FUGA SANGRIENTA**  
(AGFACOLOR) - La más espectacular revista musical de todos los tiempos  
por Teddy Reno y Waltraut Hase por William Bendix y Arthur Kennedy  
LOCALIDADES EN TAQUILLA PARA MAÑANA (MAYORES)

**CARRION**  
Hoy: A las 5, 7.45 y 10.45  
Un film que le mantendrá en tensión  
**"SUSPENSE"**  
por  
Deborah Kerr y Michael Redgrave  
(Mayores 18 años)

**ROXY**  
Hoy: A las 5, 7.45 y 10.45  
Un film de crudo realismo  
**LOS JOVENES CANIBALES**  
Scope-Color  
Natalie Wood y Robert Wagner  
(Mayores 18 años)

**REX**  
Hoy: Desde las 4.30  
**ROSA DE LIMA**  
Color  
Maria Mahor y Frank Lattimore, y REGRESO A LAS MINAS DEL REY SALOMON  
Color - Robert Montgomery  
(TOLERADAS)

**LAFUENTE**  
Hoy: Desde las 4.30  
**VUELTA A LA VIDA**  
Color, por Rock Hudson y Marcia Henderson, y NOBLEZA BATURRA  
Imperio Argentina  
(Toleradas menores de 14 años)

**GOYA**  
Hoy: Desde las 4.30  
**LA LEYENDA DE BUDA**  
Cinemascope Technicolor, y ELIGIENDO NOVIO  
Color  
por Jane Powell  
(Mayores 18 años)



# EDITORIAL "Socialismo, ¿y qué?"

La conferencia de Prensa en que el Ministro de Trabajo acaba de comunicarse con la opinión española, ha revelado todo un programa de seguridad social destinado a proporcionar mayor seguridad material y más participación en la riqueza común, a la masa sin cesar creciente de nuestros trabajadores. Desde nuestras primeras leyes sociales, no hace mucho más de medio siglo, hasta la realidad actual, no sólo es mucho lo que ha cambiado el concepto de sociedad, sino la transformación de la sociedad misma, hoy colectivamente partícipe del progreso general y del aumento de bienes. Concretamente en España, el Futuro del Trabajo trazó un programa de acción que se ha ido cumpliendo al correr de los años, que se expresó en un conjunto de leyes que dieron al trabajador español toda la protección posible—desde el accidente laboral hasta el seguro de enfermedad—, y que ahora se trata de reformar no porque las disposiciones anteriores fueran malas, sino porque el simple paso del tiempo es creador de situaciones nuevas e irreversibles, que no deben ser olvidadas. Así se trata actualmente de poner al día el conjunto de nuestra Seguridad Social, llevando hasta donde sea posible las fronteras del "Estado del Bienestar", que los ingleses han llamado "Welfare State".

Supone esto, no la imperfección inicial de las leyes dictadas en los años en que don José Antonio Girón fue ministro de Trabajo, sino la adaptación de aquellas admirables leyes a las condiciones actuales. Se partía entonces de la pobreza y tremenda escasez de medios de la España de 1939, y hoy de la sociedad rica en bienes de un cuarto de siglo más tarde. Entonces, también, ante la carencia de las infraestructuras necesarias, una parte considerable de los seguros sociales fue confiada a la gestión privada. Hoy no se puede admitir que "en la Seguridad haya un camino que haga desaparecer algunos fondos". Se trata de que los sanos trabajen para los enfermos, los fuertes para los débiles y los ricos para los necesitados. En definitiva, de llevar el espíritu del Evangelio a los textos legales.

ANTE este proyecto, el fruncimiento de ceño en la España hosca e insolidaria de los intereses bien anclados, ha sido formidable. ¿Cómo se atreve un Gobierno a cortar el atajo por el cual el dinero de todos afluya a algunos bolsillos particulares? De ahí que esos interesados hayan llegado a calificar el proyecto de "socialista", como si eso de ser socialista fuera algo terrible que envuelve una condena inmediata e irremediable. ¿Saben los que así hablan lo que es el socialismo, y cuál es la influencia de lo social en la sociedad contemporánea? ¿Recuerdan que la Seguridad Social es más avanzada y tanto más "socialista" en las grandes democracias occidentales que ellos admiran tanto? Y en definitiva, ¿qué otra cosa sino una de las facetas del socialismo del siglo XX, adaptado a las propias circunstancias, es el sindicalismo español sobre cuyas doctrinas gravita, o debiera gravitar, la política toda de la España contemporánea?

En una nación que se está cansando de vanos fantasmas y de los que todo pretenden

dejarlo en huera palabras, eso de "socialismo" ya no asusta seriamente a nadie. Los terribles "radicales" franceses del siglo XIX han llegado a ser en el XX un grupo conservador, los fabianos ingleses de 1900 fueron después ministros de Su Majestad británica, y en Norteamérica los primeros "Consejos de Empresa" nacieron en 1914, y fueron creados por John D. Rockefeller para sus minas de Minnegua. Pero de esto no están muy enterados —o no quieren estarlo— nuestros pintorescos reaccionarios, paleontológicos supervivientes de un mundo cuya vigencia ha caducado.

LOS proyectos elaborados por el señor Romeo Gorria, y ya elevados a las Cortes Españolas, representan ese justo medio en el cual pueden coincidir plenamente las conveniencias generales y los sanos intereses privados. ¿Cómo se puede llamar socialismo a la adaptación al tiempo de nuestras leyes sociales, y a la conversión a términos de 1963 de lo que con tan extraordinario acierto fue hecho desde 1939 por Girón, uno de los ministros de Franco cuyo recuerdo será imprecadero en la historia del progreso social de España? Ni siquiera los más neoliberales, oponen hoy al conjunto de la Seguridad Social —hasta donde sea preciso estatificada— el más leve reparo, incluyendo en esta tendencia al actual Gobierno alemán y a su "Economía Social de Mercado".

La Seguridad Social, como parte de los gastos generales de la comunidad, se encuentra en las sociedades más desarrolladas incorporada a los Presupuestos Generales del Estado, y desde que todos la pagan, los unos con sus cotizaciones, los otros con sus impuestos, resulta inadmisibles la utilización privada de esos fondos comunitarios. Sólo ciertos grupos españoles de presión, para los que nuestra geografía es un melonar privado, pueden hoy pensar o decir lo contrario.

ESPAÑA está saliendo valientemente de ese bosque de fantasmas hecho con palabras, que hace posible condenar con medida reaccionaria del tiempo ido las realizaciones más precisas de una sociedad nueva, que pese al deseo de algunos ya no guarda apenas rastro de la del tiempo pasado. Hemos salido de la pobreza de los medios, y asistimos a la eclosión de un pueblo progresivamente evolucionado, donde el bienestar posible forma parte del horizonte del mayor número, y no es privilegio de algunos afortunados. En condiciones tales, nuestra Seguridad Social ha de ser puesta al día, y en su conjunto actualizada. No sólo en la estructura general y en el volumen de las prestaciones, sino en los beneficios, que han de guardar proporción con la situación creada, con las necesidades mínimas del trabajador y con el conjunto de los salarios reales.

Todo esto —que se hace paso a paso, coordinada y conjuntamente por toda la sociedad española— es lo que nosotros llamamos Revolución, que dista mucho del jaleo y del desorden en la calle. Y si esto es socialismo, incluso aceptamos tal palabra. En tal medida, son hoy profundamente socialistas las sociedades más ricas, más prósperas, más justas y más evolucionadas. En definitiva, las más cristianas.

## EL "AFFAIRE" PAQUES

# LA TRAICION DEL JEFE ADJUNTO DE PRENSA DE LA O. T. A. N. Estaba en relación con funcionarios de la Embajada soviética en París

Durante el poco caluroso verano que ha pasado Europa entre los meses de junio a septiembre, dos hechos han venido a dejar más helados aún a los responsables de la defensa occidental. Efectivamente, no es cosa de todos los días descubrir que dos influyentes personajes del cuadro defensivo europeo, que tenían en sus manos los secretos militares y políticos, no sólo de sus naciones, sino también de la OTAN, se dedicaban activamente a transmitir estos secretos a los rusos.

Primero fue el descubrimiento de las actividades clandestinas del coronel sueco Stig Wernmestron, un brillante y mundano oficial de Estado Mayor que llenaba más de quince años en connivencia con los agentes del bloque comunista. Wernmestron era un espía muy original, si pensamos en la imagen clásica que nos han dado del agente secreto el cine o las novelas de aventuras. Diariamente, el coronel llegaba a su despacho oficial del Ministerio de Defensa, examinaba los informes que con la mención "Confidencial" o "Muy Secreto" le llevaba su ayudante, y eligiendo los interesantes, los fotografiaba allí mismo, sin que nadie tuviese idea de las acciones fotográficas del jefe. Luego, cuando había reunido suficientes microfílm, organizaba un cóctel en su elegante residencia, donde, natu-

ralmente, eran invitados muchos diplomáticos, entre ellos —¿por qué no?— los del bloque soviético. Un apretón de manos, un abrazo cordial y el diminuto rollo de película conteniendo fotocopias de incalculable valor político y militar pasaba a poder de aquellos contra los cuales se habían adoptado las medidas de defensa. Sin peligros, sin emociones... Todo fácil. Nada de citas misteriosas, robos con escándalo, signos extraños, etcétera. Este espionaje se inspiraba en el mundialmente conocido y practicado cóctel: Me entero de esto y te lo digo a ti...

Algo muy parecido ocurría con Georges Paques, recientemente descubierto como importantísimo agente al servicio de la Unión Soviética.

Paques no es militar, sino universitario, y ocupaba nada menos que el cargo de jefe adjunto del servicio de Prensa de la NATO, organismo que, como es sabido, aglutina la capacidad defensiva occidental bajo una dirección común. Antes de este empleo había sido jefe de Gabinete del Ministerio de la Defensa Nacional, en el Departamento de la Marina de Guerra. Mejor informado no podía estar de todos los planes secretos y de la estrategia de los occidentales. Sin embargo desde 1943 (es decir, ya en plena guerra contra el Eje), Paques transmitía información secreta a los rusos.

Los hechos son increíbles. ¿Cómo podía estar situado un verdadero espía soviético en pleno corazón de la máquina defensiva occidental? ¿Cómo se había convertido en espía Georges Paques, intelectual generalmente considerado como de derechas, con un sueldo envidiable, con amplias relaciones en el "Tout-Paris", con una carrera brillante, con un espíritu tan alegre que le había valido el sobrenombre de "Rey de la broma"?

### Los motivos de un espía

El alma humana es un ente misterioso, lleno de recónditos laberintos: deseos insatisfechos, pasión de mando, orgullo, simpatía, rencores, esperanzas, temores, ambiciones... Todo eso y más ha podido jugar un papel importante en la resolución de Georges Paques de servir fielmente a los rusos.

Primero: los deseos insatisfechos. Georges Paques ocupaba un puesto envidiable para muchos. Pero, ¿no se sentiría fracasado? La mayoría de sus discípulos y amigos ocupaban cargos más altos o visibles: ministros, jefes de misiones diplomáticas, periodistas de renombre, generales... ¿Era una venganza contra la Administración de su país, que le había dejado en un escalón más bajo?

No olvidemos tampoco la pasión de mando y poder. Georges Paques sabía que, entregando a los soviets los in-

formes más secretos sobre la estrategia de la OTAN, se convertía automáticamente en uno de los personajes más influyentes del mundo. Sabía que su acción, aún ignorada, era decisiva para el destino del mundo. La posibilidad de mover los hilos de la guerra fría era mucha tentación para el intelectual relegado a una discreta posición.

¿O ha sido realmente el temor a una guerra y el sincero deseo de evitarla? Esa ha sido la declaración de Paques al ser detenido. En las quince páginas mecanografiadas de su confesión, Paques insiste que no es comunista (y así lo creen sus descubridores) y que sólo ha actuado por idealismo, por el sincero deseo de evitar una guerra entre los

dos bloques, que sería la devastación total del mundo. Transmitiendo información a los países del Este, pensaba nivelar la balanza de las fuerzas. En el transcurso también sentía un cierto odio hacia los americanos, quienes, para él, jugaban peligrosamente. En cambio, los rusos sentían deseos ardientes de paz. Su ministrándoles información, "ellos" sabrían evitar la conflagración.

Lo malo es que, descubriendo al bloque comunista los secretos defensivos de los occidentales, ha ido más allá de su propósito, si éste fue así. Realmente ha puesto al mundo libre al alcance de los soviéticos.

LUIS QUESADA (Exclusivo para PYRESA)

## El dibujo estimula la inteligencia de los niños

### Reprenderlos cuando cogen un papel y un lápiz, no es una buena práctica

A juicio de los modernos pedagogos, el dibujo es una de las cosas que más estimula la inteligencia de los niños. Los primeros años del niño se caracterizan por la observación y el deseo de aprender. Cuando esta observación va acompañada de la habilidad para plasmar lo que se ha visto sobre un papel, el cerebro del niño efectúa un maravilloso ejercicio.

En general, la pedagogía moderna se muestra contraria a la actitud de reprender a los niños cuando empiezan a embotornar papeles. Conviene, desde luego, hacer ver al niño desde chiquito que ciertos papeles, como son las hojas de los libros, no se han hecho para pintar sobre ellos, y que cuando deseen pintar algo, deben de pedirles un papel a los padres. Por este procedimiento se permite al niño el desarrollo de su inteligencia sin obstáculo de ningún género y se evitan los tristes descubrimientos de las ilustraciones infantiles en las páginas de los libros de nuestro mayor aprecio.

El ejercicio que representa la práctica de la pintura para la inteligencia de un niño, resulta tanto mayor cuanto más numerosos sean los colores que emplee. Una caja de acuarelas en manos de un niño puede resultar un estímulo inestimable para su cerebro y su futura capacidad creadora.

Claro que las cajas de acuarelas encierran extraordinarios peligros para un hogar cuando los pinceles los maneja una mano infantil. Ese peligro resulta tan extraordinario para el aseo y la limpieza del hogar que, recientemente, una gran empresa norteamericana ha lanzado al mercado un nuevo producto para el tratamiento de los tejidos, que los hace totalmente impermeables e impide que sobre los mismos pueda caer ninguna clase de manchas.

## LLEVE SIEMPRE LA DOCUMENTACIÓN de su VEHICULO

# LA MEMORIA, AGENTE Y CAUSA DEL ENVEJECIMIENTO UNA ANARQUIA LLAMADA CANCER



parece entreverse ahora en los resultados de las investigaciones sobre la memoria, realizadas en estos últimos años. La actividad intelectual del hombre, su facultad de poder reconstruir el mundo exterior, se deben esencialmente a su capacidad de acumular, a lo largo de su vida, una prodigiosa cantidad de conocimientos. Estos conocimientos son distintos del "stock" hereditario contenido en los cromosomas, aunque probablemente tales conocimientos, datos o informaciones se registren con arreglo a una misma clave.

### La sede de la memoria

Los experimentos de Hyden y Eghazie, del grupo de Goteborg (Suecia); de Mac Connel, en la Universidad de Michigan, y de Corning, en la de Rochester (Estados Unidos), llevan a la conclusión de que las moléculas de ácido ribonucleico (ARN), mensajeras ejecutivas de la célula, constituyen la verdadera sede de la memoria. Los elementos mnemónicos se registran en ellas, al parecer, en la forma de ligeras alteraciones de tales moléculas. Naturalmente y dada su complejidad extrema, son innumerables las posibles alteraciones, por lo que cabe imaginar que esta "memoria química" posea una capacidad incomparablemente superior a la de las más modernas calculadoras electrónicas.

De hecho, entre todas las células del cuerpo, las células ARN son las más susceptibles de registrar los elementos mnemónicos; sin embargo, en esto es el cerebro quien se lleva la mejor parte. Sus células, en efecto, contienen un elevadísimo número de moléculas ARN y, dada la extrema especialización del tejido nervioso, se hayan preparadas, casi en su totalidad, para la acumulación mnemónica.

### UNA IRRADIACION CONSTANTE

Para comprender los motivos de que tal envejecimiento no sea inmediato, hemos de volver al examen del mecanismo celular. El órgano central —las moléculas ADN— se limita a sintetizar las de ácido ribonucleico —las ARN—, que difunden en el citoplasma y son los verdaderos agentes ejecutivos. Aunque el conjunto de las moléculas ADN sufra una mutación letal, la célula podrá funcionar con normalidad durante largo tiempo todavía, siempre y cuando queden bastantes moléculas ADN para asegurar las diversas funciones, y en especial, la renovación de proteínas. Por ello el envejecimiento es siempre progresivo, aun cuando exista una lesión celular masiva. La presencia de las ARN actúa como amortiguador.

### Una anarquía llamada cáncer

La irradiación natural implica, pues, un envejecimiento más o menos rápido, pero ineluctable, en los seres superiores. Sin embargo, no poseemos aún la prueba de que las irradiaciones sean el único, o ni siquiera el principal entre los factores de la senescencia. Ahora bien, lo cierto es que una irradiación permanente, aunque sea débil, engendra el envejecimiento. En dosis fuertes provoca con frecuencia el cáncer. Y este hecho, plenamente comprobado, sugiere la existencia de una posible vinculación entre ambos fenómenos. Cabe, pues, interpretar el cáncer como la reacción anárquica y desordenada de un tejido contra su propio envejecimiento. Las células lesionadas o enfermas tratan de reparar el mal intentando recuperar su facultad original de multiplicación indefinida. Por desgracia esta interpretación no aporta a la Humanidad indicio alguno capaz de colocarla en el camino del definitivo remedio a tan terrible mal.

JOHN R. PARKER

(Copyright PYRESA. Prohibida su reproducción)

El envejecimiento constituye, a primera vista, una regresión de la evolución. Ni las bacterias ni los elementos monocelulares ni los multicelulares primitivos (esponjas, hidras etc.), envejecen. Es cierto que con frecuencia mueren; pero pudiera decirse, en realidad, que son potencialmente inmortales. Por el contrario, un animal superior a un hombre situado en el medio más favorable que pueda imaginarse, se halla sujeto a un proceso irreversible de envejecimiento.

Existe una diferencia fundamental entre los seres que no envejecen y los demás. En los primeros, las propias células se renuevan continuamente por fragmentación. En los segundos, sólo pueden aplicarse lo anterior a determinados órganos esenciales. Las células continúan sustituyendo sus proteínas; pero dejan de renovarse, ya que habrán perdido su capacidad de fragmentación.

### UN RITMO LENTO Y REGULAR

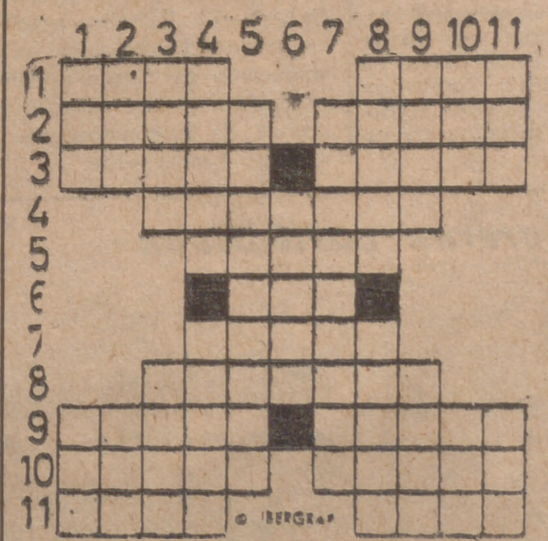
Seguindo determinado proceso, las células somáticas —es decir, las que componen el cuerpo—, se hallan fatalmente sometidas a un incesante ritmo de destrucción lento y regular. Si se trata de células capaces de dividirse o fragmentarse rápidamente, las consecuencias son insignificantes; las células lesionadas serán sustituidas y reemplazadas por unidades sanas y equivalentes.

Por el contrario, en un órgano donde el tejido celular no se renueva, el número de células activas disminuirá a un ritmo constante. El órgano en cuestión cumplirá cada vez peor su cometido; es decir, envejecerá. El resultado será intermedio entre estas dos situaciones extremas cuando se trate de tejidos cuyas células se fragmentan poco a poco o con escasa frecuencia.

En el hombre, todo el sistema nervioso permanece prácticamente inmutable, y a lo largo de la vida le acompañan los doce mil millones de células nerviosas con que, aproximadamente, viene al mundo. Las que de una u otra forma se destruyen en el curso de los años no son jamás reemplazadas.

Ahora bien, ¿a qué se debe el que la Naturaleza haya renunciado, en los seres superiores, a la renovación celular de ciertos órganos esenciales? La respuesta a este interrogante fundamental

## TIEMPO PERDIDO



—¿Sabe usted leer y escribir?  
—No le puedo decir ni que sí ni que no, porque la verdad es que no lo he probado nunca.



—¿Claro que te quiero, pero me quitas la luz y no puedo leer el periódico!

HORIZONIALES.—1: Poner alas. Uva ya seca. 2: Sentimiento. Donde se guarda la hierba segada. 3: Acosa. De poca estatura. 4: Botellas rónicas. 5: En femenino, graneros. 6: Interjección. 7: Parte de las mesas. 8: Ciertas religiosas. 9: Agata listada de colores distintos. Prototipo de perfección. 10: Sonidos. Conjunto. 11: Demostrativos. Romper con los dientes.

VERTICALES.—1: Fonéticamente, personaje de las leyendas infantiles. Letras de pote. 2: Personaje bíblico. Pronombre. 3: Poner alas. Destino. 4: Pases muy cerca. Lagartizcos. 5: Partes de la química. 6: Oleaje. 7: Cierta enfermedad. 8: Tristeza. Flotar en el agua a base de mover los brazos y las piernas. 9: Ciertas medidas. Espuerta de gran tamaño. 10: Apócope de santo. Inmóvil. 11: Cierta juguete. Hogar.

(SOLUCION AL CRUCIGRAMA EN LA SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS.)



# INFORMACION NACIONAL Y EXTRANJERA

## POCAS PALABRAS

ESPAÑA

En el salón de actos del Instituto de Cultura Hispánica se celebró la sesión de apertura de la Asamblea General de la Federación Española de antiguos Alumnos Maristas, que extenderá sus tareas hasta mañana, en que será clausurada.

El Embajador de Italia en Madrid ha llegado a Zaragoza. El motivo del viaje es el de asistir a la ofrenda de coronas a los solemnes sufragios por las almas de los voluntarios italianos muertos en España durante la Cruzada de Liberación.

El comandante general de la flota, vicealmirante Fernández Bobadilla, llegó a Barcelona a bordo del "Canarias", ha anunciado que el progreso técnico de nuestra Marina ha sido enorme en los últimos años y ha anunciado que dentro de breves meses el "Canarias" será sometido a importantes obras de modernización.

Ha llegado al puerto de Las Palmas una expedición integrada por ciento cincuenta y tres skialistas italianos, que fueron recibidos por el Presidente del Skal Club canario. La entidad propietaria de la "Casa del Marino" ha destinado cuatro plantas para acoger al gran número de skialistas que asistirán al Congreso de dicha sociedad.

Han dado comienzo en Málaga los actos de la tercera reunión de la Asociación Española de Psiquiatría, a la que asisten especialistas de toda España. La primera lección fue desarrollada por un famoso profesor y comenzaron los coloquios con el genérico título de "El estado actual del proceso de las neorosis".

Cuarenta y nueve especialistas de pulmón y corazón han asistido en Murcia sus tareas y el curso de la reunión que ha sido inaugurada en la Casa de Cultura, con asistencia de autoridades e instituciones del Colegio Americano y especialistas de enfermedades del corazón.

### EXTRANJERO

Un proyectil intercontinental "Minuteman", lanzado por el Alto Mando Estratégico de los Estados Unidos, ha alcanzado un éxito el objetivo previsto.

La Iglesia ortodoxa rusa ha nombrado un nuevo "Comité para la Unidad Cristiana", formado por doce personas y destinado a encargarse de las tareas de la Iglesia rusa en este sentido. Fuentes eclesásticas de Moscú afirman que la medida obedece a la visita que el papa hizo al Papa Pablo VI a metropolitano de Leningrado, Nikodim.

La Misión de observadores militares de la ONU en el Yemen continuará su labor por espacio de otros dos meses, en virtud de un acuerdo logrado la última hora, según el cual Arabia Saudí compartirá los gastos, ha anunciado el Secretario General de la ONU. La medida cambia la actitud previamente adoptada de retirar dicha Misión.

El dirigente comunista Tito ha regresado a Belgrado por vía aérea, tras su visita al continente americano. El Gobierno yugoslavo, así como miembros de las fuerzas armadas y el Cuerpo Diplomático, acudieron al aeropuerto de Belgrado para recibir a Tito, de vuelta de su largo viaje a Brasil, Chile, Bolivia, Méjico y los Estados Unidos.

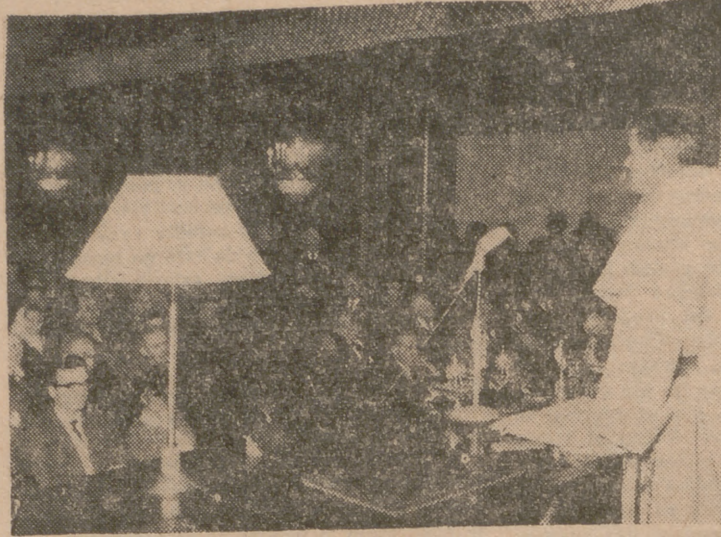
Un dirigente sindical del partido gubernamental venezolano Acción Democrática ha sido asesinado en Maracay por cuatro individuos armados con metrallas. También en Maracay, tres terroristas lanzaron una bomba contra la residencia de un oficial del Ejército, mientras que otros tres atacaban una vivienda particular, apoderándose de objetos de arte. En Carupano, al este del país, tres hombres y una mujer enmascarados irrumpieron en una emisora de radio y después de dominar al locutor y al técnico de control difundieron mensajes subversivos en nombre del FALN. Mientras tanto, en La Cruz, Estado de Anzoátegui, varios terroristas incendiaron un liceo, y en Barquisimeto estalló una bomba en un hospital, sin producir víctimas.

### ULTIMA HORA

## Ngo Dinh Diem se rinde sin condiciones

WASHINGTON, 2.—«La Voz de las Fuerzas Armadas» en Saigón ha anunciado que el presidente Ngo Dinh Diem se rindió incondicionalmente a las 23.05 (hora española), según se ha sabido de fuente autorizada en la última noche.—Efe.

### Conferencia del padre dominico Zubarle



MADRID.— Un momento de la conferencia del reverendo padre dominico Zubarle sobre el tema "La estructura moderna del humanismo frente al mundo científico y el mundo político de hoy". Hizo la presentación del conferenciante el filósofo español Xavier Zubiri. El acto se celebró en los salones de la Cámara de Comercio de esta capital.—(Cifra.)

## LA URSS LANZA OTRA NAVE AL ESPACIO

Sin tripulantes, puede ser dirigida en todas direcciones

MOSCU, 1.—Rusia ha lanzado una nueva nave cósmica, que puede ser maniobrada en todas direcciones. No lleva tripulantes y es controlada y dirigida desde tierra. Ha sido bautizada con el nombre de "Polet I" (Vuelo I), según anuncia Radio Moscú.

La emisora ha añadido que el objeto de esta nueva nave es efectuar investigaciones cósmicas. Posteriormente la agencia soviética de noticias "Tass" ha aclarado que el vehículo espacial, lanzado hoy, es una cápsula guiada y dirigida, y que todos sus aparatos de a bordo funcionan normalmente.—Efe

### EN ORBITA

MOSCU, 1.—"Radio Moscú" informa que la nueva nave espacial rusa ha sido puesta en órbita inicial con una distancia máxima de la Tierra de 529 kilómetros y una mínima de 339. Después de esta órbita, la nave ha sido dirigida a una final y definitiva con apogeo de 1.437 kilómetros y perigeo de 343.—Efe.

### DECLARACION DE KRUSCHEV

MOSCU, 1.—En el curso de una recepción diplomática, el primer ministro ruso, Kruschchev, ha manifestado que Rusia podía cooperar con Estados Unidos en los proyectos de un vuelo conjunto a la Luna.

En el caso de que se dieran nuevos pasos en el sentido de aliviar las tensiones internacionales. Comentando la propuesta del presidente Kennedy del pasado septiembre, para planes conjuntos respecto a vuelos hacia la Luna, Kruschchev dijo que estaba siendo estudiada con considerable interés.—Efe.

### DECLARACION DE KRUSCHEV

MOSCU, 1.—En el curso de una recepción diplomática, el primer ministro ruso, Kruschchev, ha manifestado que Rusia podía cooperar con Estados Unidos en los proyectos de un vuelo conjunto a la Luna.

## GOLPE DE ESTADO EN SAIGON

(Viene de primera página)

hermano Nhu, cominándoles a que anuncien a la nación que han dimitido de sus cargos.

Radio Saigón, al difundir la anterior información, dijo que si no se obedecieran dichas órdenes el Presidente y su hermano serán muertos.

Precisó la emisora que el palacio presidencial está siendo atacado con bombas y cohetes. La emisora se encuentra en manos de los rebeldes y acusa a Nhu de haber intentado negociar con los comunistas del Vietnam del Norte.

El golpe de Estado ha sido organizado por un "Comité revolucionario" compuesto por catorce generales y diez coroneles. Este "Comité" ha lanzado por radio diversos llamamientos a la población para que colabore "con el orden y la disciplina para combatir al comunismo", y reafirma que ha liberado al país de un régimen autocrático "que nos ha hecho sufrir durante nueve años".—Efe.

### MENSAJE AL PUEBLO

SINGAPUR, 1.— El general Duong Van Minh, conocido con el apodo de "Gran Minh", en un mensaje radiado, y en su calidad de "Presidente de la Junta de generales", ha pedido al pueblo survietnamita que coopere con el Ejército para evitar que los comunistas exploten la situación creada por el golpe militar.

El general Minh ha dicho en su mensaje que durante nueve años el pueblo survietnamita ha sufrido bajo el régimen "corrupto y de despotismo" del presidente Ngo Dinh Diem, pero que en el día de hoy las fuerzas armadas habían intervenido para liberar al pueblo, según informa la emisora.

El general Minh agregó en su mensaje que la Junta de genera

## TRES AFRICANOS, AHORCADOS

PRETORIA (Africa del Sur), 1. Tres africanos han sido ahorcados, como primeras ejecuciones realizadas en cumplimiento de la nueva ley de orden público vigente en todo el territorio de Africa del Sur. Los tres ejecutados fueron sentenciados a muerte el pasado mayo por terrorismo y violencia durante unas manifestaciones ocurridas el último año en la provincia de Ciudad del Cabo.—Efe.

### EL PALACIO, RODEADO

SINGAPUR, 1.—Radio Saigón,

## LOS ARGELINOS OCUPAN LA CIUDAD DE FIGUIG

Hassan califica el ataque de «acción de criminales»

RABAT, 1.—"Os anuncio —dijo Hassan II— una noticia extremadamente grave: Tropas argelinas han desencadenado violentos ataques contra Figuig, logrando penetrar muchos kilómetros en territorio marroquí."

Agregó: "Hay que lamentar numerosas víctimas entre las personas civiles y en las filas de la compañía de fuerzas reales que defendía la zona. Una mano nefasta, diabólica y criminal, maléfica, está a punto de querer destruir los resultados de Bamako, está tratando de acumular odio entre Marruecos y Argelia y hacer correr sangre inocente en una acción totalmente inútil y vana."

Figuig, con una población de más de diez mil habitantes, es la principal ciudad citada, hasta ahora, en la lucha fronteriza, y en los mapas franceses figura situada a unos ocho kilómetros al interior de Marruecos.—Efe.

### DECLARACION DE HASSAN

RABAT, 1.—El rey Hassan II, en la conferencia de Prensa que ha celebrado en esta capital, declaró:

"No me gustaría pensar que ha habido doblez por parte de los firmantes de la declaración de Bamako", anunciando seguidamente que las tropas reales no contraatacarían ni obligarían a los argelinos a abandonar Figuig, aunque está en su pleno derecho de hacerlo. Ha dado órdenes a su Ministro de Asuntos Exteriores para que informe de la situación a la Organización para la Unidad Africana, al Presidente de Mali, Emperador de Etiopía, al Cuerpo Diplomático en Rabat, así como al Secretario General de las Naciones Unidas y a la Cruz Roja Internacional.

"Marruecos —afirmó el rey— no se dejará arrastrar por una fuerza que podría destruir todo lo que se ha conseguido en Bamako." También anunció que mucho personal civil ha resultado muerto o herido desde que comenzó el ataque argelino, a las seis de la mañana, a una acción de criminales en un área donde la frontera nunca había sido sometida a litigio, hasta ahora.—Efe

### BOMBARDEO

TANGER, 1.—Se informa oficialmente que la artillería pesada y los morteros del Ejército argelino bombardean incansablemente, desde esta madrugada, la ciudad marroquí de Figuig, situada cincuenta kilómetros al sur del puesto fronterizo de Ich, y que parece haber sido cercado por las fuerzas argelinas.

También se ha registrado otro fuerte ataque argelino contra el puesto marroquí de Mengub (importante centro de comunicaciones, situado a cincuenta kilómetros al oeste de Figuig, en la carretera entre esta ciudad y Kear es Suk).

Ambas localidades atacadas resisten, según la agencia "Maghrem Arabe Press", la fortísima ofensiva de los argelinos, y en la defensa colaboran con las fuerzas reales la población civil, que tras manifestarse patrióticamente, fue armada con fusiles en previsión del ataque procedente de Argelia.—Efe.

### LA CIUDAD, OCUPADA

COLOMB BECHAR (Argelia), 1.—El Ejército argelino ha ocupado Figuig, según se ha anunciado de fuente argelina, allegada a las autoridades militares de la comandancia de Colomb Bechar.—Efe.

## Gran éxito de la Exposición española en Méjico

Ha sido visitada por el Presidente mejicano

MEJICO, 1.—Más de ciento cincuenta mil personas han visitado la exposición española durante los primeros seis días desde su inauguración, que tuvo lugar el pasado 25 de octubre.

El volumen de las ventas ha alcanzado la cifra de sesenta millones de pesetas. Numerosos hombres de negocios y altas personalidades bancarias han visitado ya la exposición, alabando la calidad de los productos, especialmente de la maquinaria expuesta.

Los diarios locales dedicaron amplio espacio a la información sobre la inauguración de esta exposición, efectuada en el Auditorium Nacional y presidida por el ministro de Industria y Comercio, señor Salinas Lozano.

Un día antes el presidente, señor López Mateos, efectuó una visita personal a esta exposición, que cubre una superficie de varios miles de metros cuadrados, y un portavoz del certamen ha dicho que sólo la venta de maquinaria había llegado muy cerca del millón de dólares. También se han vendido productos de artesanía.

Hoy se suspenderán las actuaciones de los 160 miembros de la expedición de "Coros y Danzas", que después de actuar diariamente en el Auditorio

## SUCESOS

### Setenta muertos y trescientos treinta y un heridos por una explosión en Indianápolis

INDIANAPOLIS (Indiana), 1. Setenta personas han resultado muertas y 331 heridas a causa de una explosión, cuyo origen no ha podido ser determinado aún, registrada en el Co-liseo de Indianápolis, durante una función del famoso "Holliday on Ice".

El accidente se produjo cuando finalizaba el espectáculo de patinaje en el momento en que las 48 patinadoras de la Compañía se hallaban sobre la pista. Más de seis mil espectadores presenciaban la función. Grupos de salvamento, médicos y sanitarios trabajan activamente para atender a las víctimas.—Efe.

### MUERTOS POR CAIDA

FUERTH (República Federal Alemana), 1.—Tres obreros han resultado muertos al caer un andamio desde veinte metros de altura.

Un cuarto obrero que también se hallaba en el andamio resultó ileso.—Efe.

### MATRIMONIO ATROPELLADO

LUGO, 1.— El matrimonio compuesto por Balbino Petero Buján y Visitación Ayudo San Mamés presenciaba las pruebas oficiales de los aspirantes a conductores cuando fueron arrollados por un camión conducido por uno de los examinandos, quien al ver ante su vehículo al matrimonio confundió el freno con el acelerador y lanzó el vehículo sobre los mismos. Tanto Balbino como Visitación resultaron gravemente heridos.—Cifra.

### NAUFRAGOS RECOGIDOS

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 1.—Los catorce naufragos del buque de cabotaje "Juan Nepomuceno", hundido a cinco millas de la "Montaña Roja", al sur de Tenerife, fueron recogidos sanos y salvos por el buque correo "Vera y Clau-

### Toreros caritativos



ZAMORA.— El gobernador civil de esta ciudad, don Luis Ametilde Aguir, y el doctor zamorano Andrés Vázquez, rodeados de las hermanitas del Asilo de Ancianos con motivo de haber hecho entrega a esta Comunidad de la recaudación obtenida en el festival taurino dedicado a los acogidos en este Asilo. Actuaron en el festival, organizado por Andrés Vázquez y patrocinado por el Gobernador, los diestros Julio Aparicio, Manolo Vázquez, José Manuel "Tinín II" y el rejoneador José Ignacio Sárrhez. La cantidad recaudada asciende a 425.000 pesetas.—(Foto Cifra.)



# FUTBOL REGIONAL

## 2-0: El Circular venció en la primera parte al Arces

### 3-3: Partido muy disputado y resultado justo entre Ferroviaria y J. O. C.

#### COMENTARIO

##### JUVENILES

Por falta material de tiempo solamente dedicamos a esta categoría un breve comentario. En el Primer Grupo, victoria del primero, San José, muy apretada frente a un San Fernando batallador y entusiasta. El Circular empató a dos con el Betis.

En el Segundo, el Real Valladolid, en un pésimo partido, ganó por la mínima al C. D. La Salle, y el Leones de Castilla ganó con facilidad al Rubia.

Sorpresas en el Tercer Grupo a costa del Cristo Rey, que en su propio campo solamente consiguió un empate frente al Lourdes, y el San Nicolás, a duras penas y en el segundo tiempo, ganó po, la mínima al Atlético Valladolid.

En el Cuarto y último Grupo, otro mínimo triunfo del Tardes frente a un Victoria que dominó mucho, pero le faltó rematadores. Victoria clara del "Onésimo Redondo", que persigue incansable al líder, Arces.

PEDELPO

#### PRIMERA CATEGORIA REGIONAL

##### C. D. Arces, 0; Circular C. F., 2

Alineaciones:  
Arces: González, Arango II, Neco, Chicote III, Gómez, Donato; Izquierdo, Terin, Arango I, Alvaro y Montiel.

Circular: Marago, López, Soria, Ullido, Rocos, Partearroyo; Hidalgo, Suárez, Pepin, Del Río y Sanjuan.

demostrar que no toleraría lo más mínimo. Sin embargo, en cuanto a su labor técnica, tuvo errores garrafales; pitó fueras de juego imaginarios y otros que eran claros no los sancionó; incluso se le fue el silbato en más de una ocasión sin venir a cuento.

A partir de la expulsión bajó mucho el juego en los dos conjuntos, más, si cabe, en el Circular, donde la labor del volante era mucho más efectiva que la del delantero contrario. En la segunda parte el dominio territorial fue casi completo del Arces, pero aquí se notó su falta de puertería y su fuerza penetrativa. El Circular se mostró más peligroso en los contraataques, perdiendo sus delanteros algunas ocasiones por su reiterado defecto de no soltar la pelota.

El primer gol fue conseguido



El Circular, con su triunfo frente al Arces, se ha erigido en líder del Segundo Grupo.

a los quince minutos, en un balón largo que recogió Pepin, quien ganando la acción a la defensa batió a González. A los veintidós minutos, en una indecisión de la defensa del Arces, Sanjuan consiguió el segundo tanto.

Destacaron por los vencedores Soria, Ujedo, Partearroyo y Suarez, y por el Arces, Chicote, Arango I y Gómez.

##### C. D. JOC, 3; A. D. Ferroviaria, 3

Alineaciones:  
J. O. C.: Del Tío; Caviedes; Velicias, Julián; Blanco, Grañeda; Anta, Gelio, José Luis, Pablito y Miralles.

Ferroviaria: José María; Berrocal, Gangoso II, Herranz; Gonzalo, Gangoso III; Viana, Gangoso IV, Rey, Pipó y Ortiz.

Partido muy disputado, jugado a veces con gran rapidez, para decaer en otras. El primer tiempo, de mayor iniciativa de la Ferroviaria, que imprimió a su juego mayor dureza, y en la continuación fue el JOC quien, con gran coraje y sin perder la cara al contrario, dominó con mayor insistencia. A los diecisiete minutos de la primera parte, Pablito, a pase de José Luis, marcó el primero para los jocistas, y a los treinta y uno, Pipó, en acción de Gangoso III, el empate. A los cuarenta y un minutos, la defensa del JOC, en una jugada de peligro ante su puerta, cortó la trayectoria del balón con las manos dentro del área; el correspondiente penalty lo transformó Pipó en el segundo gol ferroviario. A los once minutos del segundo tiempo, Pablito, por ba-

lo, consiguió el nuevo empate a dos. A los veinte es José Luis quien aprovecha una incertidumbre de la defensa para adelantarse en el marcador, y a los treinta y dos, a consecuencia de un saque de esquina despejado en corto por la defensa jocista, Ortiz centra muy cerrado y Gangoso IV, de cabeza, establece el definitivo empate a tres.

El partido, como decimos, ha estado muy disputado e indeciso al final, aunque en la segunda parte el JOC pudo resolver a su favor el encuentro. Después reaccionó bien la Ferroviaria y forzó unas tablas que fueron mercedías. A los treinta y ocho minutos fue expulsado Gangoso III por agredir a un contrario.

Destacaron por el JOC la defensa, Grañeda, Anta y Pablito. Por la Ferroviaria, Herranz, Gonzalo y Ortiz.

El arbitraje del señor Herrera, imparcial y acertado.

## Los equipos madrileños ante la jornada de mañana

### Beitia, alta en el Atlético, y Araquistain, baja en el Madrid

MADRID, 1.—Después de un ligero entrenamiento realizado esta mañana en el Estadio Metropolitano, el preparador, Tinte, ha designado a los siguientes jugadores para concentrarse mañana, sábado, por la tarde, en un hotel de esta capital: Madinabeytia, San Román, Ri-

# deportes

## BALONCESTO

### Victorias del Castilla B y C. U. Luises en el "Torneo de Otoño"

#### En Juveniles se cumplió el pronóstico y ganaron los favoritos

Ayer dio comienzo el Torneo de Otoño con dos partidos del grupo primero. Pronóstico cumplido, ya que los dos favoritos, Castilla B y C. U. Luises resultaron vencedores en sus encuentros.

Los "bes" de la Guardia de Franco, con un grupo uniforme, no tuvieron complicación en valedar al débil Santa Cruz, que nos decepcionó. El 10-36 del primer tiempo ya es elocuente; mientras que el Castilla tenía abierto totalmente el camino del aro, el Santa Cruz fallaba lamentablemente en el tiro a media distancia. La continuación tuvo idénticas características y al final un 13-62 que, en efecto, refleja la diferencia grande entre los dos equipos. Desde luego, el de los universitarios es el más flojo de su grupo, y el Castilla, pese a su nutrida victoria, tiene mucho por hacer.

Martin y Calabia evidenciaron su ya conocida calidad, y sólo Luna, por los vencidos, mostró conocimientos.

A continuación —con mucho retraso sobre lo anunciado—, el Luises, fuerte en teoría, se enfrentó al flojo San Fernando. No hubo complicación para el favorito en la primera mitad, en la que se adelantó (22-10), pero los

sanfernandistas equilibraron la contienda luego y aflojaron los congregantes, para obtener al fin una discreta victoria: 44-32. Debutó con los vencedores Ricote, y de verdad que nos gustó; fue el que más inteligencia puso en el juego. Junto a él, Martín Gil y Maturana en la defensa. El Luises no tiene mal equipo, pero esperábamos más de él.

El San Fernando jugó mucho mejor en la segunda parte, a pesar de que sus jugadores —la mayor parte— están muy amañerados. Tienen muchas horas de cancha... López Suarez fue el más acertado en el enceste.



Una jugada del Luises-San Fernando.

También en juveniles se cumplió nuestro pronóstico. Un Lourdes eficaz, con juego y posibilidades, batió con facilidad al Olímpico. Desde el primer momento se impuso, bien dirigido por Mateos y Manolín Sánchez. El resultado final de 48-15 es elocuente, a la vez que señala a los vencedores como los más directos rivales del gran favorito: Junior San José.

Como se esperaba, hubo mucha lucha e igualdad en el Cristo Rey-Maristas B, que el equipo visitante resolvió a su favor en los últimos minutos del segundo tiempo. Después de su empate a seis puntos continuó el equilibrio y el dominio alterno en el tanteador, hasta que el Maristas, por mediación de De la Fuente y Rodríguez, se colocó cog ventaja, que el Cristo Rey, pese a su fuerte reacción final, no pudo neutralizar. 19-18 y victoria de los colegiales de la Inmaculada.

Muy similar fue el otro encuentro de rivalidad que apuntábamos en nuestro comentario de ayer. El San José Junior, potente, con juego seguro y bastante entrenamiento, no halló ninguna dificultad en el Atlético, venciendo por 48-18. Con el mismo equipo de hace varias temporadas, el Junior es, sin duda, el equipo más fuerte y de mejor baloncesto. Para nosotros, favorito indiscutible de la competición. Una pena que el Maristas A no sea tan potente como antes; habría tres en discordia, que darían mucho interés al campeonato.

El Valladolid ganó al La Salle pero desconocemos el resultado final por no hallarse en nuestro poder el acta del encuentro.

Esa fue la jornada de inauguración. Tiempo poco apacible y lógico desentrenamiento en la mayor parte de los equipos. Y a ver mañana a los dos debutantes y los "liga nacional", que —sobre todo el Castilla— parecen preocuparse. ORTEGA

## TIROS al ANGULO

Nos gustan los nuevos aires del equipo. Los métodos de Paco Lesmes, que ha aprendido mucho, a juzgar por los signos externos. Ya se sabe eso de que perdido se aprende, y Paco perdió ya en una ocasión por ser un "padrazo". El caso es que ahora —pese a que algunos no pueden reprimir su afán vociferante— lleva perfectamente las riendas y que los jugadores están satisfechos y con ganas de salir al campo. Moral se llama esa figura. Así, sin concentraciones ni zarandajas. Lo importante es concentrarse en el esfuerzo durante los noventa minutos de juego.

Ya se dice que los dueños con pan son menos. Pero si además de haber pan no hay duelo, mucho mejor. Eso es lo que les ha sucedido a los "héroes de Belfast", que, tras su triunfo, se han encontrado con la "tremenda" sorpresa de que la Federación les ha "sancionado" con diez mil pesetas —¡cincuenta mil pesetas, señor!— de "prima". ¡Esas son "primas" y no las que tiene mi compañero Segismundo en Alemania...!

Aquí el que no se consuela es porque no quiere. Ahí tienen a los del Atlético de Madrid, tan orondos, sin afilarse, ni poco ni mucho, con sus "pequeños" problemas. La rebeldía de Collar, la sanción de Grifla, las lesiones de Jones y Mendoza y los dos negativos. ¡Frustrerías! Lo importante a consignar son las noticias positivas. Esa estupenda novedad del fichaje de Beitia, ¡que se fastidie Collar, que ya tiene sustituto... (Y que conste que los directivos rojiblanos no han dicho que sea broma, ni nada de eso, al dar el "notición").

"Planchazo" de los suspirantes: la lesión de Araquistain era real. Y persiste. Ya ven que el guipuzcoano es baja para la jornada de mañana. ¡Con lo que habían especulado algunos a propósito de esa "aparente" indisposición!

A grandes reconocimientos, despedidas a la francesa. El amigo Naranjo da Silva, más que jugador, turista venezolano en España, se ha ido sin decir "ni pío". Claro que, después de dos años de estancia, hay quien toda vía se ruboriza, recordando el recibimiento al "Pelé" venezolano...

Las cosas del fútbol. Pepin ha visto colmadas sus ilusiones de ser internacional tras doce temporadas de profesional de equipo en equipo. Y con un poco de mala suerte para el Betis, si llega a encontrar Balmanya otro portero, a lo mejor a estas alturas está Pepin de "cliente" de Gujardo, buscando equipo. Si, no cabe duda que las previsiones de los técnicos jamás fallan...

Y el Español ya está ahí mismo. Con un bagaje impresionante de técnicos y un buen plantel de jugadores. Mejor así, porque la victoria vallisoletana será más meritoria... BIS

**COCINERAS:**  
Becas para Formación Doméstica Profesional, en los cursos que organiza para la Sección Femenina en la Escuela Hogar Matriculada y solicita una en la Sección Femenina. Informes: Santiago, núm. 26. Teléfono 23862. (Ciñra).

#### PRIMERA CATEGORIA REGIONAL

##### GRUPO SEGUNDO

###### RESULTADOS

C. D. Arces, 0; Circular C. F., 2.  
C. D. JOC, 3; A. D. Ferroviaria, 3.

CLASIFICACION:

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
CIRCULAR C. F.	3	2	0	1	6	4	4
C. D. JOC	3	1	1	1	6	5	3
C. D. RUBIA	2	1	0	1	3	4	2
C. D. ARCES	2	1	0	1	1	2	2
A. D. FERROVIARIA	2	0	1	1	4	5	1

#### CAMPEONATO JUVENIL

##### GRUPO PRIMERO

###### RESULTADOS

Circular C. F., 2; Betis C. F., 2.  
San Fernando F. J., 1; C. D. San José, 2.

CLASIFICACION:

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
C. D. SAN JOSE	4	4	0	0	19	2	8
CIRCULAR C. F.	4	2	1	1	9	9	5
SAN FERNANDO F. J.	4	1	1	2	8	9	3
A. D. FERROVIARIA	4	1	1	2	9	10	3
BETIS C. F.	3	0	0	3	3	18	0

##### GRUPO SEGUNDO

###### RESULTADOS

Real Valladolid, 2; C. D. La Salle, 1.  
Leones de Castilla, 5; C. D. Rubia, 0.

CLASIFICACION:

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
LEONES DE CASTILLA	3	2	1	0	10	2	5
REAL VALLADOLID	2	2	0	0	6	1	4
C. D. LA SALLE	4	1	1	2	3	4	3
C. D. GIRON	4	1	1	2	2	8	3
C. D. RUBIA	3	0	1	2	0	6	1

##### GRUPO TERCERO

###### RESULTADOS

C. D. San Nicolás, 1; At. Valladolid, 0.  
Cristo Rey C. F., 2; C. D. Lourdes, 2.

CLASIFICACION:

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
CRISTO REY C. F.	3	2	1	0	10	3	5
LOURDES C. F.	3	1	2	0	3	2	4
C. D. SAN NICOLAS	3	2	0	1	3	4	4
ATLETICO VALLADOLID	3	0	1	1	1	5	1
C. D. JOC	2	0	0	2	0	3	0

##### GRUPO CUARTO

###### RESULTADOS

Victoria Juvenil, 0; Vivero Javieres, 1.  
C. D. Sabadell, 0; Escuela Profesional, 3.

CLASIFICACION:

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
C. D. ARCES	4	3	1	0	22	6	7
ONESIMO REDONDO	4	3	1	0	12	6	7
VIVERO JAVIERES	4	2	0	2	5	8	4
VICTORIA JUVENIL	4	1	0	3	6	14	2
C. D. SABADELL	4	0	0	4	4	15	0

## GRAN CONCURSO "La Casera" MARCADOR



**remite D. domicilio:**

**BASES**

- Los concursantes deberán rellenar el correspondiente cupón, haciendo constar los goles que, a su juicio, marcarán los equipos que participan en los encuentros arriba señalados. En el espacio CASA, los de los equipos que juegan en terreno propio. En la casilla FUERA, los de los que figuran como visitantes. En la casilla inferior se consignará la diferencia existente entre los goles de uno y otros equipos.
- Los partidos que se jueguen antes del domingo serán válidos para el CONCURSO a la hora de la contabilización de los goles. No lo serán los partidos que por cualquier circunstancia fueran aplazados o suspendidos.
- El concursante que acierte el pleno recibirá un premio de MIL PESETAS en efectivo. Si los acertantes fueran varios se sorteará el premio entre ellos.
- Si ninguno de los concursantes acertara el pleno, las mil pesetas se acumularán al premio de la jornada siguiente, sortearse un premio de consolación de QUINIENTAS PESETAS entre todos los concursantes que solamente hubieran acertado la DIFERENCIA.
- Los cupones, sin enmiendas ni tachaduras, deberán ser depositados en los buzones instalados en el diario LIBERTAD (calle de Santa María, número 2, principal) antes de las nueve de la noche de cada sábado, a cuya hora se procederá al lacrado de los mismos.
- Cada concursante puede enviar cuantos cupones desee, siempre que cada cupón vaya acompañado de CINCO cuperuzas de la insuperable gaseosa LA CASERA.
- El sorteo, en presencia de un representante de LA CASERA y de cuantos concursantes lo deseen, se celebrará los lunes, a las cuatro de la tarde, dándose a conocer el resultado del mismo en nuestro número de los martes.

## 50.000 pesetas por ganar en Belfast

MADRID, 1.—Se ha confirmado que la Real Federación Española de Fútbol concederá una prima de 50.000 pesetas a cada jugador integrante de la selección española de fútbol que el pasado miércoles venció en Belfast a la selección de Irlanda del Norte. La concesión de esta alta prima fue anunciada desde la capital irlandesa por el enviado especial del periódico "A B C".

## Regresan los vencedores



MADRID.—Un momento de la llegada al aeropuerto de Barajas de los jugadores del equipo español de fútbol que en la noche del 30 eliminaron de la Copa de Europa de las Naciones a la selección de Irlanda del Norte. Acudieron a darles la bienvenida el delegado nacional de Educación Física y Deportes, señor Eloy, y otros directivos de la Federación Española de Fútbol. (Ciñra).





# LOS CEMENTERIOS, VISITADOS POR UNA GRAN MUCHEDUMBRE

## No hay dinero para una película

MADRID. (Servicio especial de PYRESA).—Más de doscientos agentes de la circulación han sido movilizados para organizar el tráfico que se ha dirigido al Cementerio de Nuestra Señora de la Almudena. Varios coches-patrulla y otros coches-grúas han colaborado en la difícil misión de ordenar un intenso tráfico que debía fluir por zonas angostas. Hay que tener en cuenta que por seguir las obras del viaducto de Ventas, está cortada al principio la carretera de Aragón, que comunica con la calle de Alcalá. Esto obliga a una desviación del tráfico, que si ya ofrece dificultades durante todo el resto del año, ahora, en estas fechas tan señaladas, el problema es verdaderamente agudo.

Es justo el elogio a estos vigilantes del tráfico, que han podido encauzar una corriente de vehículos que se calcula en más de cuatro mil coches por hora en algunos momentos. Esto en una gran calzada sería ya problema, pero lo es mucho más en una zona populosa y que cuenta con unas calles estrechas y no en buenas condiciones de pavimentación.

Por los datos más arriba expuestos, se dará cuenta el lector de la gran muchedumbre que ha visitado los Cementerios. Nunca hubo tantos puestos de flores, ni se vendieron tantas, ya que muchas han sido adquiridas por el público que encaminaba sus pasos hacia el Cementerio del Este. Se calcula en más de treinta toneladas de flores las que han comprado los madrileños para hacer su ofrenda a sus deudos y amigos difuntos.

Por cierto que dentro de pocos años será el Cementerio de Carabanchel el que vaya restándole público a éste. La nueva Sacramental, ahora en construcción, tendrá una extensión de un millón de metros cuadrados.

Un periódico recoge un hecho realmente curioso y que demuestra el estado sanitario de Madrid. Con tener la capital una población que dobla a la de 1925, es menor el número de enterramientos. Y esta enorme diferencia se aprecia muy especialmente en lo que a población infantil se refiere.

### CONVALESCIENTE CON VACACIONES

Tras el susto del accidente—que fue morrocotudo—, ya que le pudo costar la vida, Tony Leblanc ha sufrido lo suyo; pero el actor es hombre de espíritu y ahora se va a tomar unas vacaciones de convalecencia. Se va con los suyos a Roma, en donde pasará unos días disfrutando del verdadero descanso, porque ahora, antes de irse, y a pesar de que no cesitaba este descanso, Tony Leblanc ha grabado varios discos.

Al regreso, el popular actor interpretará el principal papel de la película "La corbata", de Alfonso Paso, adaptada al cine.

### EL EGIPTO FABULOSO

Del valle de los reyes, de los faraones, de las esfinges y su secreto, de los enigmáticos misterios de la arqueología de los antiguos jeroglíficos, del Egipto fabuloso ha hablado con amenidad y conocimiento de causa el escultor Pérez Comendador en el Ateneo de Madrid. El artista ha residido algún tiempo en Egipto y conoce a fondo el arte.

"El escultor Gervasio de Norba, hispalense en Egipto", en rigor, páginas de una autobiografía. El público ha seguido con el mayor interés la erudita y entretenida disertación del profesor Pérez Comendador.

### NO HAY DINERO

¡Ya ven ustedes lo que son las cosas! Unos productores, españoles y norteamericanos, se ponen de acuerdo para realizar una película. Se traen algunas figuras de Hollywood, entre ellas Gene Tierney, y se monta una gran propaganda, y ahora resulta que no se hace la película por un detalle insignificante: no hay dinero para llevar a cabo la producción.

Elemental, querido Watson.

Próximas las fiestas de Navidad, época en que suelen enviarse gran cantidad de paquetes conteniendo regalos para familiares residentes en el extranjero, la Dirección General de Comercio Exterior recuerda que está autorizado el despacho de aduanas sin necesidad de licencia de exportación de aquellos envíos referentes a regalos familiares que contengan víveres, ropas, etc., cuyo peso no exceda de diez kilogramos y su valor estimado no supere las 5.000 pesetas, siempre que su destino final sea algún país de Europa occidental, Estados Unidos, Canadá, Centro y Sudamérica, República Dominicana, Puerto Rico, Filipinas y Australia.

## ERHARD, EN BERLIN



Una de las primeras salidas del nuevo Canciller alemán después de su nombramiento ha sido para visitar Berlín, cuyo problema le preocupa hondamente. En su recorrido por la antigua capital de Alemania ha recogido las más vivas demostraciones de simpatía de los berlineses. Un remolino de personas le aclama.



# el mundo, ahora



## ACTIVIDAD COMUNISTA ENTRE LOS TRABAJADORES EXTRANJEROS

### Agitadores rojos se han introducido en las organizaciones laborales

Sin embargo, no han logrado filtrarse entre los españoles

BERLIN. (Del corresponsal de PYRESA.) La Prensa berlinesa se hace eco de las actividades que viene desarrollando el comunismo internacional entre los trabajadores extranjeros de Berlín occidental y de la República Federal Radio Praga, por ejemplo, ha ampliado sus programas en italiano, sin disminuir por ello los que desde hace muchos años dedicaba a los países de habla española, y que ahora están con preferencia dirigidos a los productores españoles en Alemania. Por su parte, Radio Budapest se preocupa sobre todo de griegos y turcos, colonias también numerosas a este lado del muro.

En total se encuentran actualmente en Alemania y Berlín occidental cerca de un millón de trabajadores extranjeros; el número, además, tiende a aumentar. Los agitadores comunistas se han introducido en las organizaciones laborales, utilizando a veces las estrechas brechas que la ley ha dejado abiertas, y otros camuflados en organismos "colaboracionistas". Se da el caso de que estando prohibido en Alemania el partido comunista, el Sindicato comunista italiano puede actuar libremente como representante de la mano de obra italiana, e inclusive funcionan en diversas ciudades alemanas oficinas de este

Sindicato. Ni que decir tiene que el comunismo trabaja no sólo en contacto con Roma, sino y por encima de todos, en ligazón directísima con Berlín-Este. En diversas oportunidades, este y otros grupos perfectamente organizados han intentado movilizar a los obreros extranjeros y sacarlos a la calle en manifestaciones contra la política de Bonn. Hasta ahora han fracasado siempre rotundamente porque los trabajadores se niegan en redondo a inmiscuirse en política, y las únicas protestas registradas hasta la fecha son de exclusiva índole laboral. Si han protestado es porque las empresas no han cumplido las condiciones prometidas en los puntos de origen, más que nada en lo referente a viviendas.

Con los españoles que trabajan aquí sucede otro tanto. Por regla general, los Sindicatos y organizaciones comunistas no han logrado filtrarse entre ellos. Igual suerte han corrido las centrales obreras que funcionan en Francia. La segunda intención vino por vías seductoras. Se mezclaron los Sindicatos socialistas alemanes, aparentemente con el propósito de solucionarles en buena hermandad todas las pegas que pudieran presentarseles. Pronto, sin embargo asomaron las orejas al lobo y los obreros se

convencieron que lo que se esperaba de ellos no eran quejas contra las empresas en que prestaban sus servicios, sino contra el Gobierno de su país. Las relaciones se han enfriado tanto, que ahora, cuando se distribuye entre ellos algún "informe democrático", trae como pie de imprenta el "made in Belgien".

En Berlín-Este funciona también una central de asistencia a los obreros españoles; la dirige un ex-combatiente de las Brigadas Internacionales llamado Franz Dahlem. El propósito de la central, no es tanto conseguir que los trabajadores españoles se dediquen a sabotear la industria capitalista de la Alemania occidental, como convencerlos para que regresen a España y se integren en el movimiento clandestino comunista. A los excombatientes de las Brigadas Internacionales, alemanes muchos de ellos, les gustaría cobrarse un poco la leña recibida. Bien entendido, cuando se habla de revanchismo, sólo se refieren a la guerra mundial y a los deseos de desquite de los generales de Hitler que, según los comunistas, trabajan todos ahora a los órdenes de Bonn y de la NATO. Los que están al frente del "ejército popular", no cuentan.

Los alemanes occidentales no creen que este tra-

bajo de atracción de los comunistas de la zona y del extranjero dé ningún resultado. Los trabajadores no se arriesgan a ser expulsados por protestar a destiempo y sin motivo contra sus patronos, ni mucho menos por inmiscuirse en la política interior del país. Si bien tienen pendientes en muchos casos arreglos con la empresa, están lo suficientemente satisfechos con lo que ganan para perlerlo en honor de Marx, Lenin o Pajetta.

"Por otra parte —apunta el "B-Z" berlines—, ningún otro país los puede proporcionar mejor oportunidad de contemplar de cerca lo que verdaderamente representan comunismo y capitalismo."

Añade que los trabajadores aprovechan esta oportunidad. Vienen a Berlín y cruzan el muro y pagan la realidad comunista, que no tiene absolutamente nada que ver con lo que Radio Praga pregona. Como ya chapurrean el alemán, pueden comprender muchas cosas. Mas en muchas ocasiones han protagonizado verdaderos actos de heroísmo por ayudar a berlineses orientales o alemanes de la zona a fugarse. ¿Sabe alguien el número exacto de españoles presos en las cárceles de Ulbricht? ¿Porque haberlos, los hay!

PETER BENDER



## Se señala a Washington como el origen para el ensayo de la "vuelta a la izquierda"

### Nenni, bailando en la cuerda floja

ROMA.—(Por telex. Del corresponsal de PYRESA).—Después del Congreso del partido socialista, las reacciones de los restantes partidos han sido lógicamente diversas. Mientras que los republicanos se han apresurado a calificar positivamente los resultados de la Asamblea socialista, los socialdemócratas de Saragat han subrayado las diferencias que los separan del socialismo neciniano para llevar agua a su molino. Pero lo más interesante está reservado, naturalmente, a los dos grandes partidos italianos, es decir: la democracia cristiana y el comunismo.

Los comunistas se sienten satisfechos. Por el contrario, los democristianos se muestran disgustados y preocupados. Las dos reacciones son naturales. Los cuarenta miembros escarhari situados en el centro del P. S. I. actúan como otros tantos representantes comunistas, y al comunismo andarían tan pronto como surgiese una real escisión socialista. Pero por ahora son más útiles a Togliatti en el sitio donde están. Los

catorce o quince votos de Lombardo situados en el centro del partido inclinarán la balanza socialista hacia el platillo escarharista o hacia el platillo democristiano, según las circunstancias. Esto tampoco desagrada a los comunistas, que han visto en Lombardi un aliado eficaz durante los últimos meses.

En efecto, fue Lombardi quien terminó con la anterior alianza democristiana-socialista y ha sido Lombardi quien entre bastidores ha tirado de la política económica del último gabinete Fanfani, hasta dejar a Italia en la preocupante situación en que hoy se encuentra.

Nenni, con sus cuarenta y cinco fieles en el Comité Central sobre un total de ciento uno, queda bailando en la cuerda floja, asido a la oscilante sombrilla de Lombardi y sobre el abismo escarharista. Con todo, el Congreso socialista ha aprobado una moción final en la que, junto a fuertes condiciones, se hacen algunas concesiones en aras de la futura alianza con los democristianos. Respecto de la política eco-

nómica, el P. S. I. postula la programación y las reformas de estructura capaces de promover un tipo de desarrollo en el cual la iniciativa privada sea entendida en función social. En política exterior el socialismo adopta una posición intermedia. Se compromete a no poner en discusión la adhesión italiana a la NATO, pero condena la fuerza atómica multilateral, se opone a la autonomía británica según la aspiración laborista y no abandona sus sueños de neutralismo.

El socialismo desea que la mayoría parlamentaria se comprometa a contrastar las opiniones externas, es decir, de la oposición, como colaborador del poder en todo régimen democrático. Con ello se intenta salvar la exclusión comunista del juego de la democracia y privar al partido comunista de su verdadero carácter, que no es el de un partido de oposición, sino el de una ideología anti-democrática que intenta el asalto al poder por los escalones que ingenuamente le ofrece la democracia de partidos.

He aquí, en síntesis, las condiciones socialistas para una participación en el Gobierno, programa que, pareciendo duro a los democristianos, ha sido aprobado con la oposición de los escarharistas y con el asentimiento a regañadientes de los democristianos. Ante estas perspectivas políticas y ante las últimas crisis económicas que ha sufrido Italia, parece que Norteamérica sea la única nación de Occidente que no mire con bastante preocupación el norvenir italiano.

Muchas son las voces romanas que señalan a Washington como el origen de la inspiración, o al menos del estímulo, para el ensayo de la vuelta a la izquierda y del acercamiento, que con el Congreso del partido socialista entra en una peligrosa fase. Por el contrario, Francia mira con inquietud hacia Roma. Una información de la «France Presse», publicada por «Le Figaro», señala con manifiesta preocupación la situación italiana después del Congreso socialista, afirmando que se trata de una vuelta que respeta tanto a la política económica como a las relaciones internacionales y que tiene como telón de fondo la amenaza de la dictadura del proletariado.

JAIMIE CAPMANY

## CADA VEZ PERMANECEN MENOS LOS EXTRANJEROS EN FRANCIA

### Y los franceses salen más de su país



### La capital es la más cara del mundo

PARIS. (Crónica del corresponsal de PYRESA).—El Parlamento francés se inquieta por la baja del turismo en Francia. Otras veces en cabeza, Francia no es actualmente más que el cuarto país turístico de Europa. Delante de ella están España, Italia y Austria.

—La evolución de nuestro turismo—declaró monsieur Duhamel, diputado-ponente en la Asamblea Nacional—no es satisfactoria, ni de valor absoluto ni de valor relativo. Los franceses salen cada vez más de Francia. Los extranjeros permanecen cada vez menos en Francia. Se impone, por tanto, un esfuerzo creciente, público o privado.

Estas palabras del ponente del presupuesto de turismo en la Asamblea Nacional muestran plenamente el drama francés. Los turistas extranjeros, según las estadísticas oficiales de 1962, permanecen en Francia dos días y medio nada más. La situación ha llegado a tal extremo, que la Prensa parisense se pregunta si los turistas extranjeros van a prescindir de Francia, mientras los franceses se van a pasar sus vacaciones al extranjero. Es la misma pregunta que se hacen los diputados al estudiar el presupuesto del turismo.

Se trata de poner remedio a este estado de cosas. Los diputados comienzan a buscar una explicación a la crisis del turismo en Francia. ¿Dónde está la causa del fracaso turístico en Francia? ¿Cuál es la razón que impulsa a los franceses a pasar las vacaciones fuera de su país? ¿Cuál es el motivo que incita a los extranjeros a reducir su estancia en Francia? ¿Por qué prefieren ir a España o a Italia y dejan a un lado a Francia?

A todas estas preguntas se da unánimemente una respuesta, que constituye para los franceses la razón fundamental de la creciente crisis turística de Francia: el elevado coste de la vida y los precios de los restaurantes y hoteles. Las estadísticas afirman, desde hace unos años, que París es la capital más cara del mundo. Así se comprende que la mayoría de los turistas extranjeros que llegan a esta capital dispuestos a pasar en ella una semana, por lo regular piden la cuenta del hotel la segunda noche de su estancia, cuando aún no han tenido tiempo de descubrir nada de la "Ciudad de la Luz". Sólo se han dado cuenta de que el grosor de su cartera se reduce sensiblemente y demasiado aprisa y de un modo tan peligroso, que deciden irse a gastarlo a otro sitio donde les dure más.

El comisario general de Turismo pretende obtener de los hoteles y restaurantes que practiquen la fórmula del "precio todo comprendido", como se hace en España, objetivo que nunca ha podido conseguir el Gobierno francés... porque la propina y lo que no es propina, llámese "escopetazo" o como se quiera, son costumbres demasiado arraigadas, a las que no todos están dispuestos a renunciar.

ANGEL ROSELLO



la silueta dentro de un círculo rojo es PROHIBICIÓN de PASO

### COMENTARIO INTERNACIONAL

## Fusilamientos, barreras antinegras y otras cuestiones

Por CARLOS RIVAS

Nuestro grupo de los abajo firmantes, siempre dispuestos a defender a los débiles y oprimidos, deberíamos ocuparnos en estos días de hacer alguna enérgica protesta contra el fusilamiento de los tres patriotas cubanos caídos ante un piquete de ejecución en Camagüey, y, a renglón seguido, iniciar una gran campaña en favor de la libertad de ese muchacho, de quince años de edad, Armando Borroto, condenado, por el mismo tribunal revolucionario y en la misma ciudad cubana, a la pena de cadena perpetua.

Claro está que estos ejecutados y ese niño preso son anticristianos, y nuestros abajo firmantes, no saben ni ven más que de la paja en el ojo ajeno y de la viga en el propio. Para ellos, los ajenos somos nosotros y los "propios", sus prójimos, todos los progresistas, castristas, izquierdistas y demás gentes. Por otra parte, ellos no conciben que los hombres se jueguen la vida por una idea, ellos prefieren vivir de las ideas.

Kennedy ha conseguido una victoria en el camino hacia la ley de los derechos civiles, que igualará a negros y blancos, al conseguir que el Congreso haya aprobado la fórmula del compromiso alcanzado entre los sectores liberales de ambos partidos, demócrata y republicano, pero esto, que es un importante paso, tendrá que ser aceptado por el Senado, donde la resistencia será seguramente mayor. Ahora bien, pase lo que pase en la lucha por lograr un instrumento jurídico que haga iguales a unos y otros ciudadanos de la Unión, la realidad de las pugnas raciales no terminará tan fácilmente.

Es ahora, cuando formalmente parece que todo se va a arreglar, cuando la resistencia crece por todas partes entre los blancos, al mismo tiempo que los negros, que ya se sienten cerca de la meta de sus más altos deseos, incrementan sus ofensivas o impaciencia, desorbitando todas las posibilidades de igualdad y forzando las etapas de una convivencia tal vez posible a la larga, pero que ahora, y precisamos en este por que será impuesta por la ley, no es nada fácil y, además, está creando nuevas barreras de odios y prejuicios. No quedará mucho a esa convivencia el doloroso hecho de ese niño negro, de trece años, muerto a tiros por un pastorero blanco, que ha querido defender bestialmente su negocio en medio de un clima racial nada claro.

Mientras tanto, y pese al pacto de Moscú, las autoridades norteamericanas han tenido que expulsar a tres diplomáticos soviéticos complicados en un caso de espionaje, lo cual,afortunadamente, demuestra que nadie se duerme sobre los laureles del papel del pacto, lo mismo los que espían que los que tienen como misión vigilar y contraatacar a los espías.

Hecho éste que ha sido calificado por la Delegación soviética en la ONU como un acto deliberado de provocación realizado por la Casa Blanca, pese a que ha quedado bien claro la realidad del espionaje, que, en este caso concreto, contaba, entre otros, con la colaboración activa y eficaz de John Suttenger, de nacionalidad americana e hijo de padres rusos, el cual por la gravedad de los actos que ha realizado —entregar información sobre la defensa de Norteamérica a un Gobierno extranjero— puede ser condenado a muerte.

Por cierto, que este caso pone en evidencia el hecho ya muy repetido de que hijos de emigrados rusos, huidos de la revolución bolchevique, sean ahora eficaces agentes de los rojos.